



Universidad de Valladolid

**Facultad de Educación y
Trabajo Social**

TRABAJO FIN DE GRADO

Grado en Educación Primaria mención inglés

**Desarrollo de estrategias de
comunicación oral en el aula de
inglés**

Autor:

D. Miriam Casado Martín

Tutor:

D. Carlos Moriyón Mojica

RESUMEN

Este trabajo tiene por objeto mostrar la importancia de potenciar el uso de la comunicación en el aula de inglés a través de la interacción oral, y de fomentar al mismo tiempo las destrezas orales, haciendo para ello mayor hincapié en la expresión, así como en el desarrollo de las estrategias comunicativas, con el fin de evitar algunos de los problemas que surgen en la interacción dialógica y en lograr que la comunicación entre el profesor y el alumno sea cada vez más efectiva.

Para ello, el presente estudio se adentra en la investigación de las estrategias de comunicación que utilizan el profesor y el alumnado en los procesos interactivos que se desarrollan dentro del aula. Tras los resultados extraídos y como propuesta educativa elaboramos una serie de actividades comunicativas, con la finalidad de mejorar la comunicación y la interacción dentro del aula.

PALABRAS CLAVE: Comunicación / Estrategias de comunicación / Enseñanza del Inglés / Interacción oral / Actividades de comunicación.

ABSTRAC

The aim of this paper is to show the importance to use the communication in the English class, throw oral interaction and at the same time use the oral skills, especially oral expression. As well as the development of communicative strategies in order to avoid problems that arise in the interaction and to achieve that the communication is effective between the teacher and the learners.

In agreement with it, the present paper intends to investigate the strategies of communication that uses the teacher and the learners in an interactive situation in the classroom. Following the results, as educational proposal made many communicative activities with the purpose to improve the communication and the interaction in the classroom.

KEYWORDS: Communication / Strategies of communication / English / Oral interaction / Communicative activities.

ÍNDICE

1. Introducción.....	6
2. Objetivos.....	7
3. Justificación.....	8-11
4. Fundamentación teórica.....	12-35
4.1 Comunicación en el aula de inglés	12-14
4.1.1. Interacción alumno-profesor	13
4.1.2. Interacción alumno-alumno.....	13
4.2. De algunas otras corrientes metodológicas	
al enfoque Comunicativo.....	14-19
4.2.1. Método “Gramática-traducción”	15
4.2.2. Método “directo”	15
4.2.3. Método “audio oral”	15
4.2.4. Método “audio lingual”	15-16
4.2.5. Enfoque “comunicativo”	16
4.2.5.1. Competencia comunicativa.....	17
4.2.5.2. Competencia estratégica.....	18
4.3. Estrategias de comunicación	19-33
4.3.1. Definición de estrategia.....	19
4.3.2. Estrategias de aprendizaje y estrategias de comunicación.....	19-20
4.3.3. Estrategias de comunicación: tipología	20-27
4.3.4. Clasificación elegida para la investigación	28
4.3.5. Estrategias de comunicación en el aula.	
¿Por qué y para qué?	29-30
4.3.6. Potenciar las estrategias comunicativas en el aula para	
favorecer la autonomía del estudiante.....	31-33
4.4. Desarrollo de la interacción oral mediante actividades comunicativas a	
través de estrategias de comunicación.....	33-35
5. Diseño / Metodología	35-46
5.1. Introducción.....	35

5.2. Diseño de la investigación.....	36
5.3. Contexto	36
5.3.1. Centro de estudio	36
5.3.2. Participantes	36
5.4. Recogida de datos.....	37-39
5.5. Cuestionario seleccionado para la investigación.....	40
5.6. Análisis de los resultados	40-46
6. Conclusiones.....	47-53
7. Propuesta educativa	53-54
8. Bibliografía.....	55-59
9. Anexos.....	60-97

1. INTRODUCCIÓN

Actualmente, vivimos en una sociedad en la que el inglés es, de facto, la lengua “universal”, por lo que la necesidad de aprender esta lengua se ha convertido en un objetivo primordial de todo hablante. Desde el punto de vista educativo, esta necesidad hace que desde los primeros años de enseñanza a los alumnos se les proporcionen medios y recursos para que adquieran y desarrollen una competencia comunicativa que los capacite para expresarse en esa lengua, para comunicarse con sus compañeros y para comprender la información en diferentes situaciones. Por lo tanto, la comunicación juega un importante papel en el proceso de enseñanza/aprendizaje del inglés como lengua extranjera, ya que “el objetivo del aprendizaje de una lengua es que el estudiante se convierta en un usuario meta de la lengua que estudia” (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación, 2002:9).

En la enseñanza del inglés se producen espacios de interacción comunicativa en los que se desarrollan intercambios de información donde los protagonistas (profesor/alumno) interactúan en diversos contextos y situaciones. Estos espacios mejoran el desarrollo de las destrezas de interacción oral, así como la competencia comunicativa de los estudiantes.

En el aula, durante el proceso interactivo, se pueden producir problemas de comunicación, por lo que el profesor y el alumno utilizan estrategias comunicativas con el propósito de solventar las dificultades que se producen en la interacción oral, o como un plan de ayuda para enfrentarse con éxito a las diferentes situaciones que se presentan durante la comunicación.

Tras la aparición del enfoque comunicativo como nueva metodología en las últimas décadas, las estrategias de comunicación se han convertido en el tema de estudio más importante en las investigaciones sobre la enseñanza de una segunda lengua. Desde Selinker (1972), el primero que las identifica como una de las cinco fases más importantes en el aprendizaje de una lengua, se entiende que resultan básicas para solucionar algunos de los problemas que ocurren durante el proceso comunicativo.

Por ello, las estrategias de comunicación oral son, también, objetivo clave de nuestro estudio, en tanto como herramientas para solucionar problemas y limitaciones en la comunicación. Para conocer cuáles de ellas son empleadas realmente en el aula, elaboramos y pasamos un cuestionario a profesores y a alumnos de educación primaria

con el fin de conocer su opinión sobre ellas, cuáles utilizan en el aula, y cómo creen que pueden mejorar su uso a partir del desarrollo de actividades comunicativas relacionadas con la interacción oral.

2. OBJETIVOS

Nuestro propósito aquí está relacionado con la necesidad de mejorar el uso de estrategias de comunicación oral en los alumnos de inglés como futuros usuarios de dicha lengua, haciendo hincapié en el empleo de actividades comunicativas tendentes a potenciar la interacción oral en el aula de inglés.

1. Conocer la opinión que sobre el empleo de estrategias comunicativas tiene el profesor y cuáles de ellas emplea en los procesos de comunicación que desarrolla en el aula.
2. Conocer e identificar las estrategias comunicativas de expresión y comprensión oral de los alumnos.
3. Desarrollar actividades de comunicación oral con el propósito de mejorar la interacción entre los alumnos y facilitar la puesta en práctica de las estrategias de comunicación en el aula.
4. Evaluar si es beneficioso realizar actividades orales para la mejora de la comunicación de los alumnos.
5. Mejorar las destrezas orales de comprensión y expresión oral, haciendo énfasis en la expresión oral, dentro de los procesos comunicativos.

3. JUSTIFICACIÓN

En la etapa de educación primaria, es importante que los alumnos, al estudiar una lengua extranjera, no den más importancia a un correcto dominio de estructuras gramaticales o listas de vocabulario que a conseguir ser capaces de usar la lengua extranjera para comunicarse de forma autónoma. Para ello, en el aula de inglés se hace necesario contribuir a la creación de situaciones y contextos interactivos a través de actividades comunicativas, de modo que los alumnos puedan interactuar de forma oral en la lengua meta, poniendo en marcha una serie de estrategias de comunicación que les permitan conseguir una interacción más exitosa y un verdadero intercambio de información, ya que el objetivo de una buena comunicación es que el receptor comprenda lo que expresas.

Dado el escaso número de investigaciones que determinan el estudio de las estrategias de comunicación que utilizan los alumnos de educación primaria en el aula, y la importancia de las mismas en la enseñanza de una segunda lengua, este trabajo se centra en estudiar y examinar las estrategias que utilizan los alumnos en el aula, tomando como referencia el estudio de Nakatani (2006).

En el sentido que recoge el estudio citado, es necesario dar cuenta de lo importante que resulta que, desde los primeros años de enseñanza del inglés, el profesor utilice, enseñe y ayude a los alumnos en el uso de estrategias comunicativas, para que los alumnos sean más autónomos, independientes y creadores de su propio proceso comunicativo; ya que estas estrategias, además de favorecer la efectividad de la comunicación, mejoran las destrezas de comprensión y expresión oral. Ese es el motivo por el que este trabajo se centra, también, en conocer la opinión de los profesores acerca de la enseñanza de dichas estrategias.

Para desarrollar estas estrategias en el aula, es importante crear espacios y situaciones comunicativas. De ahí el que, a modo de propuesta educativa para el aula, ofrecemos una serie de actividades de comunicación, con el propósito de que los alumnos puedan interactuar oralmente entre ellos, y poner en práctica estas estrategias para solucionar dificultades comunicativas en las situaciones interactivas.

Competencias del Grado en Educación Primaria

El Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales, recoge que los estudiantes del título de Grado en Educación Primaria debemos desarrollar una serie de competencias generales:

1. Adquirir una serie de conocimientos teóricos para la futura puesta en práctica, para ello, debemos de conocer y comprender la terminología relacionada con la educación, las características psicológicas, sociológicas y pedagógicas del alumnado, los objetivos, contenidos, criterios de evaluación y las técnicas que se desarrollan en el proceso de enseñanza/aprendizaje.
 2. Aplicar dichos conocimientos teóricos a través de la práctica docente, mediante el reconocimiento, planificación, ejecución y valoración de la puesta en práctica del proceso de enseñanza/aprendizaje. Es importante dentro del contexto educativo, ser capaz de saber argumentar decisiones, resolver problemas educativos, y saber coordinarse y cooperar con otras personas.
 3. Analizar, reunir e interpretar datos, a través de las observaciones en contextos educativos, utilizar diversos procedimientos para la búsqueda de información y reflexionar acerca de los datos estudiados.
 4. Transmitir información, ideas, problemas, y soluciones. Para ello, es importante el desarrollo de la comunicación oral y escrita en el nivel C1 de lengua castellana, y B1 en otra lengua extranjera. También es interesante desarrollar habilidades de comunicación a través de internet, y habilidades interpersonales para trabajar y sociabilizarse con otras personas.
 5. Desarrollar habilidades de aprendizaje de forma autónoma, para ello debemos de adquirir estrategias, y técnicas de aprendizaje; poseer un conocimiento, comprensión y dominio de metodologías y estrategias de autoaprendizaje; Estar capacitados para realizar actividades de investigación y tener una actitud de innovación y creatividad.
- Por último, desarrollar un compromiso ético, garantizando y fomentando unos valores de justicia, solidaridad, e igualdad de oportunidades de todo tipo como son: diferentes grupos sociales y culturales, igualdad entre hombres y mujeres, personas con discapacidad.

Las competencias generales citadas previamente se desglosan en subcompetencias, que aparecen organizadas en módulos y materias, que figuran en la ORDEN ECI/3857/2007, de 27 de diciembre.

Las competencias específicas evidenciadas durante el desarrollo de este Trabajo de Fin de Grado dentro del módulo de formación básica son las siguientes:

1. Aprendizaje y desarrollo de la personalidad: En esta materia es importante conocer y comprender las características del alumnado de educación primaria y sus procesos de aprendizaje dentro del contexto escolar, también hay que dar relevancia a la identificación de las dificultades del aprendizaje, informarlas y colaborar en la resolución de estas, y dentro de este proceso, es necesario conocer sus motivaciones y relaciones sociales.
2. Procesos y contextos educativos: Es importante conocer los fundamentos, principios generales, objetivos, organización y evaluación de educación primaria, como futuro docente. Al trabajar sobre las estrategias de comunicación en el aula de inglés, es relevante analizar la práctica docente, conocer los procesos de interacción y de comunicación entre el profesor y el alumnado, así como el dominio de estrategias que potencien metodologías activas y participativas, y la utilización de espacios, tiempos y agrupamientos. Nuestro Trabajo Fin de Grado se basa en la realización de una investigación educativa. De ahí, el que sea necesario conocer y comprender las características del conocimiento científico e identificar los diferentes métodos y estrategias para mejorar el proceso educativo. Esto contribuye a un diseño, desarrollo y posterior evaluación del proceso de investigación, utilizando los métodos más acordes con el problema objeto de estudio.

Las competencias específicas que trabajamos dentro del módulo didáctico-disciplinar, son las relacionadas con la materia de enseñanza, aprendizaje de las lenguas, ya que el Trabajo Fin de Grado que presento está relacionado con el aprendizaje del inglés como lengua extranjera y su comunicación en el aula: Para ello es necesario que la lengua se pueda utilizar como una herramienta para la comunicación y comprensión de una realidad. Por eso es importante comprender los principios básicos de las ciencias del lenguaje y la comunicación. El Trabajo Fin de Grado se centra en la comunicación en el

aula de inglés, por lo que la participación activa del estudiante en diferentes situaciones comunicativas resulta fundamental.

En el Módulo de Practicum y Trabajo Fin de Grado las competencias que deben desarrollarse dentro del módulo de optatividad se establecen para la obtención de las menciones y buscan contribuir a un mayor desarrollo de algunas de las competencias explicadas anteriormente. Nuestro Trabajo de Fin de Grado aparece relacionado con la mención de inglés, por lo que exige:

1. Adquirir una competencia comunicativa en lengua extranjera C1, según el marco europeo de referencias para las lenguas, para obtener dicha competencia es necesario de adquirir un conocimiento lingüístico y sociocultural de la lengua, conocer las bases cognitivas, lingüísticas y comunicativas de la adquisición de lenguas.
2. Planificar lo que se está evaluando y enseñando en relación con la lengua extranjera, como así seleccionar, elaborar y evaluar estrategias de enseñanza, actividades y recursos didácticos. Esta competencia supone conocer las principales corrientes didácticas de la enseñanza de la lengua extranjera y su aplicación en el aula, conocer el desarrollo curricular del área de lenguas extranjeras, ser capaz de desarrollar actitudes positivas hacia la diversidad lingüística, promover el desarrollo de la lengua oral y escrita, desarrollar la competencia comunicativa en el aula y ser capaz de planificar el proceso de enseñanza/aprendizaje de una lengua, seleccionando y elaborando estrategias, actividades y materiales de enseñanza en función de los alumnos.

4. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

4.1. Comunicación en el aula de inglés

Uno de los enfoques o métodos de enseñanza con más relevancia dentro del paradigma educativo en la enseñanza de idiomas ha sido el enfoque comunicativo o la enseñanza comunicativa, en el que el aula de acuerdo con Lomas (2003) se convierte en un escenario comunicativo en el que se trata de lograr que el alumno se apropie de una lengua como instrumento de comunicación y de interacción social. Dentro de este espacio de interacción se encuentran varios elementos de la comunicación como son: los interlocutores (el profesor y los alumnos) que interactúan a través de un código que es la lengua inglesa. La calidad de su discurso dependerá, pues, en gran medida, de si se produce o no interacción entre ambos interlocutores.

Para que se produzca una verdadera interacción en el aula, es necesario que haya un intercambio de información entre el profesor/alumno, o entre los alumnos; es decir, que exista comunicación. De acuerdo con esto, el currículo de lenguas extranjeras (2007), también desarrolla esta idea, en la que la interacción dirige a la comunicación a través de la lengua mediante una serie de actos comunicativos intercambiables y mutuos entre el profesor, el alumno y los alumnos entre sí. Dicha interacción es un intercambio en el que se emplea una lengua común para poder interpretar la información, y se construye mediante turnos de habla y diálogos. Esta interacción se hace real en virtud de la comunicación verbal y la comunicación no verbal que los interlocutores desarrollen, siempre a partir del desarrollo de distintas actividades comunicativas en las que las relaciones sociales que hay en el aula resultan fundamentales.

El objetivo del aula como escenario comunicativo y de interacción es preparar a los alumnos para que, de forma autónoma y en diferentes contextos y situaciones comunicativas, intercambien información mediante la utilización de diferentes elementos lingüísticos, de modo que sean capaces de interpretar y negociar el significado vehiculado en las diferentes situaciones de comunicación.

A continuación, nos detenemos en los diferentes tipos de interacciones que se producen con los protagonistas de la comunicación en el aula:

4.1.1. Interacción profesor-alumno

Tradicionalmente, los roles y la relación entre el profesor y el alumno estaban claramente definidos. Los profesores tenían un papel activo como transmisores de la información y los alumnos tenían un papel pasivo como receptores de ella.

Actualmente, las situaciones interactivas que se llevan a cabo en el aula se construyen en la medida en que los alumnos y los profesores participan e interactúan conjuntamente en contextos comunicativos. El profesor interactúa en todo momento con el alumno para: transmitirles conocimientos, facilitarles las explicaciones a través de estrategias y recursos diferentes, producir y explicarles la información, darles instrucciones para la elaboración de actividades, recursos todos ellos que buscan ayudar al estudiante a desarrollar su competencia comunicativa.

En su respuesta comunicativa al profesor, el alumno también adquiere un papel activo dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje. Entre ambos interlocutores se produce una negociación del significado, al tiempo que una interacción real dentro del acto comunicativo: en la producción y ejecución de actividades, cuando preguntan dudas acerca de la información proporcionada, en la participación dentro del aula, en el intercambio de conocimientos, etc.

Para que se produzca una interacción real entre el profesor y el alumno, es importante que los alumnos sean activos dentro del proceso comunicativo que se desarrolla y que tengan una motivación por el aprendizaje de la lengua extranjera.

4.1.2. Interacción alumno-alumno

El grado de interacción alumno/alumno en la comunicación en inglés dentro del aula es no sólo menor, sino realmente escasa. De ahí, el que uno de los objetivos de este estudio sea el que se fomente una mayor comunicación entre los alumnos dentro del aula, ya que prioritariamente la interacción que más se establece en el aula es la de profesor-alumno.

El profesor es quien da el input a los alumnos para que ellos comprendan el mensaje, de modo que, cuando ellos procesen la información y la adquieran, sean capaces, también, de expresarla y de organizarla para transmitirla en sus propias interacciones. Pero el

alumno debe de estar más inmerso en este proceso ya que no debe ser sólo como un individuo que está aprendiendo, sino como un futuro usuario de la lengua objeto de aprendizaje, en este caso del inglés. Esta interacción alumno-alumno se puede realizar potenciando actividades de comunicación, en las que los alumnos sean los protagonistas de su propia interacción comunicativa.

El objetivo fundamental es contribuir, desde el aula, al dominio de las destrezas comunicativas más habituales en la vida de las personas, y favorecer, así, la adquisición y el desarrollo de conocimientos, habilidades y actitudes que hacen posible la competencia comunicativa (Hymes, 1984, en Lomas 2003:4).

4.2. De algunas otras corrientes metodológicas al enfoque comunicativo

La metodología actual en la enseñanza de idiomas está fundamentalmente basada en los principios del enfoque comunicativo, ya que actualmente el objetivo más importante en la enseñanza del inglés es conseguir que los alumnos sean capaces de usar la lengua extranjera para comunicarse en situaciones reales.

Lingüistas como Chomsky (1957), Halliday (1970) o Hymes (1972) han señalado la importancia del desarrollo de conocimientos comunicativos más que el de las propias estructuras del lenguaje y han puesto el énfasis en la importancia de otra dimensión de la lengua: la dimensión funcional y comunicativa.

Hasta hace no poco tiempo, la enseñanza del inglés estaba basada en metodologías en las que no se consideraba importante la comunicación en sí, sino el correcto dominio de las estructuras gramaticales. Al enseñar otra lengua se daba relevancia al reconocimiento de estructuras lingüísticas y a su aprehensión de forma memorística y por repetición. Como consecuencia de ello, los alumnos no llegaban a establecer una comunicación real, debido a que carecían de las estrategias comunicativas necesarias para conseguir las funciones que pretendían lograr al usar la lengua.

En este apartado, hacemos un repaso de las diferentes metodologías empleadas a lo largo del proceso de enseñanza, aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Estas metodologías son las siguientes:

4.2.1. Método gramática-traducción

El primer método, y el más tradicional, surge en el siglo XIX. En él se da relevancia al desarrollo de la expresión y comprensión escrita a través del estudio de reglas gramaticales, memorización de listas de vocabulario y traducción de textos. No hay interés por la comunicación oral de la lengua, ya que no recurre al lenguaje oral ni a la comunicación entre los hablantes, por lo que los alumnos no desarrollan su capacidad comunicativa, ya que el objetivo no es enseñar hablar una lengua, sino interpretar o comprender textos escritos en la lengua meta.

4.2.2. Método directo

Surge a finales del siglo XIX. A diferencia del método gramática-traducción, busca una enseñanza más práctica y confiere especial importancia a la lengua oral. Otorga prioridad a la lengua hablada como medio de comunicación. El profesor es quien habla en inglés recurriendo a dibujos, gestos y objetos, como medios para conseguir que los estudiantes capten el significado. La finalidad es enseñar al alumno la lengua real de la comunicación y toda interacción se debe desarrollar en la lengua extranjera. Este método carece de una base metodológica y teórica, ya que no aparece sustentada por una teoría sobre la naturaleza de la lengua, ni sobre su aprendizaje.

4.2.3. Método Audio-Oral

Se desarrolla a mediados del siglo XX. La lengua se aprende a través de técnicas de aprendizaje como la repetición, la imitación y la memorización. Los alumnos interactúan entre ellos a través de diálogos y adquieren una facilidad para producir frases, pero éstas están vacías de contenidos, ya que el objetivo es la pronunciación, no la interacción, ni el intercambio de información. El objetivo principal es la adquisición de la competencia comunicativa, por lo que el método se centra en las destrezas orales de expresar y comprender y, posteriormente, de escribir y leer a través de la repetición de diálogos.

4.2.4. Método Audio-Visual

Esta metodología presenta una relación del lenguaje oral que se produce a través de recursos de aprendizaje, como son las audiciones y las imágenes. En tanto metodología, se basa en la repetición y práctica mecánica de estructuras gramaticales, con el fin de

automatizarlas. Se presentan situaciones de diálogo basadas en el desarrollo de funciones lingüísticas. Se inicia con el lenguaje oral, en el que se da especial importancia a la pronunciación y a la entonación y, posteriormente, se pasa al lenguaje escrito.

4.2.5. Enfoque comunicativo

El enfoque comunicativo o enseñanza comunicativa surge como nueva corriente metodológica en la enseñanza de lenguas extranjeras como reacción a las metodologías anteriores. Su origen se remonta a principios de los años 70, en Gran Bretaña. Con ella se da un paso más en la enseñanza del inglés mediante el desarrollo de la competencia comunicativa. Según ella, el alumno tiene que aprender a cómo comunicarse en las diferentes situaciones y aprender a “usar la lengua”, y no dedicarse al conocimiento de las estructuras o a una práctica mecánica del lenguaje.

Las características principales de este enfoque son:

- “La función primordial de la lengua es la interacción y la comunicación” (Richard y Rodgers, 2003:160).
- El objetivo es enseñar los elementos de la lengua para comprender y expresar las diferentes funciones que se suelen emplear en los diferentes contextos, situaciones y actividades de la vida diaria.
- La base está en utilizar la lengua como forma de comunicación y que el alumno sea competente de forma comunicativa.
- Según este enfoque, es preciso establecer actividades comunicativas como parte principal del proceso de aprendizaje de la lengua.
- Para que sea posible la adquisición de la habilidad comunicativa, hace falta conseguir una competencia lingüística en la nueva lengua a través del vocabulario y la gramática.
- El objetivo último es utilizar el lenguaje apropiado a cada situación, teniendo en cuenta el propósito que se persigue, el contexto social donde se utiliza el lenguaje y el dominio de las reglas del habla propia del contexto social, cultural y situacional donde tiene lugar la comunicación.

4.2.5.1. Competencia comunicativa

El objetivo primordial del enfoque comunicativo es desarrollar el término competencia comunicativa. Dell Hymes (1972:6) lo define como la “habilidad de usar el lenguaje apropiadamente en la interacción social, permitiendo la producción y comprensión de oraciones, no sólo gramaticalmente correctas sino también adecuadas al contexto.” Para Hymes, tener esta competencia en la lengua supone saber “cuándo hablar, cuándo no, de qué hablar, con quién, cuándo, dónde, en qué forma” (Llobera, 1995:22-47).

Este concepto es desarrollado una década más tarde por Canale (1983, en Gonzales, 2007), quien profundiza en él, e incluye cuatro subcomponentes:

1. Competencia gramatical o lingüística: es la capacidad del hablante para producir e interpretar signos verbales y no verbales; está relacionada con el dominio del código lingüístico (verbal y no verbal), de elementos lexicales (vocabulario, formación de palabras y frases), y de reglas morfológicas, semánticas y fonológicas, con la finalidad de crear e interpretar oraciones.

Esta competencia “se centra en el conocimiento y la habilidad para emprender y expresar adecuadamente el sentido literal de las expresiones.” (Canale, 1983:66-69).

2. Competencia sociolingüística: incluye el dominio de reglas socioculturales en el uso de la lengua. Esto permite producir y entender oraciones apropiadas a la situación comunicativa.

Esta competencia “se ocupa de cómo las expresiones son entendidas y producidas en diferentes contextos sociolingüísticos dependiendo de factores contextuales como la situación de los participantes, los propósitos y normas de interacción” (Canale, 1983:66-69).

3. Competencia discursiva: se refiere a la forma en la que se combinan formas gramaticales y significados para lograr un discurso oral adecuado, en diferentes situaciones de comunicación.

4. Competencia estratégica: “Se refiere al dominio de usar estrategias de comunicación verbal y no verbal que pueden utilizarse para compensar fallos en la comunicación debidos a condiciones limitadoras en la comunicación real o insuficiente competencia

en algún área de la competencia comunicativa y para favorecer la efectividad de la misma.” (Llobera, 1995:69).

Tras la descripción de las subcompetencias introducidas por Canale (1983) en la competencia comunicativa, en este trabajo nos vamos a centrar en la competencia estratégica.

4.2.5.2. Competencia estratégica:

La competencia estratégica implica la capacidad de activar las estrategias de comunicación y de aprendizaje para poder comunicarse en la lengua que se está aprendiendo.

Fernández López (2004) la define como “un componente de la competencia comunicativa, que tiene la capacidad de movilizar los recursos necesarios para un aprendizaje y una comunicación eficaz” (2004:574). Siguiendo esa misma idea, estos recursos a los que se alude son las llamadas estrategias que el Marco Común Europeo de referencia para la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación de las lenguas (2002) define como “el medio que utiliza el usuario de la lengua para equilibrar sus recursos y poner en funcionamiento procedimientos y procesos con el objetivo de satisfacer las necesidades de comunicación que se dan según el contexto y completar así con éxito la tarea que está realizando de la manera más completa posible, dependiendo de su finalidad concreta” (MCER, 2002:60-61).

Para fomentar la competencia estratégica es importante que en el aula se pongan en práctica una serie de estrategias, que el profesor ofrezca situaciones y contextos que permitan desarrollar y aplicar habilidades comunicativas en el aula.

Las situaciones comunicativas tendrán lugar siempre que el emisor (profesor/ alumno) envíe un mensaje (información) al receptor (alumno/profesor) y este comprenda lo que dice el emisor. En ellas, y mediante la interacción comunicativa, se produce la comunicación. Pero, si hay vacíos de información o no se comprende el mensaje es preciso considerar la oportunidad de desarrollar estrategias comunicativas. El empleo de estas estrategias deben ayudar al alumno a superar las dificultades que se les plantean en todas las habilidades que buscan desarrollar la competencia comunicativa y hacerlos más responsables y autónomos en el proceso de aprendizaje de la segunda lengua.

Dentro del aula no sólo se da importancia a que los alumnos conozcan las funciones, nociones, normas, estructuras gramaticales y vocabulario, sino también la motivación personal y el estado de ánimo que acompañan al individuo en su proceso de enseñanza/aprendizaje, que se consideran fundamentales para una buena comunicación. Resulta fundamental, además, conocer las relaciones sociales que tienen lugar dentro del aula entre los alumnos al comunicarse con los demás. Es necesario que los alumnos se sientan cómodos con ellos mismos, motivados y seguros a la hora de comunicarse.

Tras haber hecho un repaso acerca de la comunicación en el aula en inglés, la interacción entre los principales protagonistas como son el profesor y el alumno, y cómo ha evolucionado metodológicamente la enseñanza del inglés a lo largo de los años vamos a centrar en el tema clave que son las estrategias de comunicación en el aula de inglés.

4.3. Estrategias de comunicación

4.3.1. Definición de estrategia

La subcompetencia estratégica se subdivide en dos tipos de estrategias, la estrategia de aprendizaje y la estrategia comunicativa. Antes de detenernos en consideraciones sobre cada estrategia de forma individual, vamos a definir qué es estrategia.

Manchón Ruiz (1993) define las estrategias como “los planes, acciones u operaciones que el aprendiz de lenguas realiza para obtener, almacenar, recuperar y emplear información para un fin concreto.” (1993:152) y las relaciona con la promoción del aprendizaje y la consecución de objetivos comunicativos. Oxford y Ehrman (1998), por su parte, las definen como:” acciones específicas, comportamientos, técnicas utilizadas por los estudiantes para mejorar su propio aprendizaje.” (1998:8).

4.3.2. Estrategias: Estrategias de aprendizaje y estrategias de comunicación

Dentro de la competencia estratégica se distinguen dos tipos de subestrategias dependiendo de la finalidad de ellas: las estrategias de aprendizaje y las estrategias comunicativas.

Según Bou Franch (1995), las estrategias de aprendizaje se refieren “a los esfuerzos realizados por el alumno de una lengua extranjera para organizar su aprendizaje” (1995:2). Este tipo de estrategia es más general, ya que se aplica a cualquier área de estudio. Oxford (1990), en cambio, las ve como “son los recursos utilizados por los aprendientes, antes y durante el proceso de aprendizaje (aprender a aprender)”.

Para Bou Franch (1995), las estrategias de comunicación “son los medios que utiliza un alumno o hablante de una lengua extranjera para lograr un fin comunicativo concreto a pesar de sus deficientes conocimientos de la lengua” (1995:2).

Autores como Pinilla Gómez (2004) se detienen en el análisis de estas subestrategias y explican las diferencias que existen entre ambas:

Las estrategias de aprendizaje “son aquellos recursos que promueven el acercamiento al proceso de comunicación que tiene lugar en los diferentes tipos de interacción con hablantes nativos de la lengua meta”. Las de comunicación, por su parte, “son los mecanismos usados para resolver problemas comunicativos” (Pinilla Gómez, 2004:436).

Oxford (1990) o Chamot (1999), autores que también se ocupan del estudio de la competencia estratégica creen, sin embargo, que las estrategias de comunicación forman parte de las estrategias de aprendizaje, ya que el fin último del aprendizaje es la comunicación.

Las estrategias de comunicación son también, en cierto modo, de aprendizaje en tanto en cuanto se emplean para aprender una lengua, las estrategias de aprendizaje son también de comunicación ya que son empleadas en las distintas situaciones comunicativas a las que se enfrenta el usuario de la lengua. No se diferencian, pues, por el tipo de estrategias, sino por su finalidad. Hay estrategias que tienen como finalidad el aprendizaje, pero no el uso de la lengua.

Otra diferencia entre estrategias de aprendizaje y estrategias de comunicación es la intención del estudiante (Fernández S., 2004:417). Cuando pide una aclaración, un estudiante lo hace con la intención de resolver un problema (estrategia de comunicación) o pregunta para aprender (estrategia de aprendizaje).

Las estrategias de aprendizaje se refieren, pues, al dominio de la memoria y, por tanto, a almacenamiento, recepción y recuperación; las de comunicación, en cambio, se refieren al empleo de mecanismos verbales o no verbales de la comunicación productiva de la información.

4.3.3. Estrategias de comunicación: tipología

Tras la llegada del enfoque comunicativo en los años 70, muchos autores se empiezan a interesar por las estrategias. Durante estas tres décadas, muchos investigadores lingüistas desarrollan teorías y realizan estudios acerca de la efectividad de las estrategias para usar una lengua con el fin de que los aprendientes puedan mejorar y lograr un fin comunicativo, debido a que mediante el uso de estrategias de comunicación, pueden enfrentarse con éxito a diferentes situaciones y resolver problemas comunicativos.

Un año después de que Hymes estableciera su teoría sobre la competencia comunicativa, Selinker (1972), identifica las estrategias de comunicación y de aprendizaje como dos de los cinco procesos centrales en la adquisición de una segunda lengua, como resultado de su análisis de la interlengua. Para Selinker (1972) las estrategias de comunicación “son todos los instrumentos necesarios para la consecución de la comunicación en una lengua extranjera, los cuales sirven para compensar determinadas carencias o superar alguna dificultad que se le presenta al estudiante de una lengua extranjera al comunicarse en una lengua no nativa”.

A partir de la primera definición realizada por Selinker acerca de las estrategias de comunicación, se llevan a cabo un buen número de investigaciones, con el fin de ayudar a los alumnos a usar estrategias que fomenten el uso de una lengua.

Desde los años 80, el estudio de las estrategias de comunicación pone el foco de atención en tres áreas básicas: la identificación y definición de las estrategias de comunicación, la clasificación de las estrategias de comunicación, y la enseñanza de las mismas, ya que mejoran la interacción oral.

Si nos centramos en la primera área, que es identificar y definir las estrategias de comunicación, nos damos cuenta de que existen diversas definiciones y clasificaciones de estrategia de comunicación, según el enfoque de los autores. Todas ellas pueden agruparse en dos grandes propuestas:

Por un lado, una primera propuesta de **base lingüística**. Se agrupan en ella los trabajos de Tarone (1977, 1980, 1981), Faerch y Kasper (1980, 1983, 1984), Harding (1983) o Paribahkt (1985), autores que coinciden en presentar clasificaciones basadas en la codificación lingüística que el alumno de una lengua extranjera produce al superar los límites de la interlengua para expresar un mensaje. Dentro de esta clasificación se proponen dos enfoques:

El enfoque con visión sociolingüística o interactiva (Tarone, 1981; Macaro, 2001) que se centra en la necesidad de interacción y de negociación del significado entre los interlocutores.

El enfoque con visión psicolingüística (Faerch y Kasper 1983) orientado a la solución de problemas comunicativos surgidos entre los interlocutores durante la interacción.

Por otro lado, la segunda postura, de **base cognitiva**. En ella se incluye, por ejemplo, los estudios de Poulisse y Bialystok (1990), quienes ofrecen una clasificación de estrategias basada en los mecanismos de procesamiento del lenguaje. Este enfoque cognitivo intenta explicar cómo se producen los enunciados que intervienen en un componente estratégico y por qué se eligen esas soluciones.

Ahora, vamos a desarrollar de forma más específica cada uno de los enfoques:

Como hemos apuntado, el primer enfoque tiene una **base lingüística** y se analiza según dos perspectivas: sociolingüística y psicolingüística.

En la perspectiva sociolingüística uno de los autores más importantes es Tarone, que piensa en las estrategias “como fenómeno de interacción social” (Tarone, 1980:420) y define las de comunicación como “un intento sistemático del aprendiz para expresar o decodificar el significado en la lengua meta, en situaciones en las que no se han formado las reglas de dicha lengua.” (1976:5). Años más tarde vuelve a referirse a ellas, esta vez como “los mutuos intentos de dos interlocutores para ponerse de acuerdo con un significado, en situaciones donde las indispensables estructuras semánticas parece que no se comparten” (1980:420).

Tarone (1977) clasifica las estrategias de comunicación en cinco grupos:

Evasión: el estudiante no tiene vocabulario suficiente, y evita hablar de un tema, por lo que abandona el mensaje comunicativo.

Parfraseo: el estudiante utiliza una forma de expresión alternativa para transmitir un mensaje (esta incluye la aproximación, la acuñación léxica y la circunlocución).

Transferencia consciente: es el préstamo, que incluye la traducción literal y el cambio de código.

Petición de ayuda: el estudiante pregunta al interlocutor, o busca en el diccionario.

Mimo: el estudiante utiliza gestos para comunicar un mensaje.

Desde la **perspectiva psicolingüística**, los estudios más importantes son los de Faerch y Kasper (1983). Se refieren a las estrategias de comunicación, como " aquellos planes conscientes empleados para resolver o solucionar aquello que el individuo considera un problema para alcanzar una meta comunicativa concreta." (Faerch y Kasper, 1983:212)

Faerch y Kasper estudian las estrategias de comunicación a partir de comportamientos, planes y objetivos para resolver problemas comunicativos. Estos autores se preocupan por los problemas que tiene el estudiante al procesar el lenguaje.

En su clasificación de las estrategias de comunicación establecen diferencias entre las "estrategias de reducción" y las "estrategias de consecución".

Estrategias de reducción: El alumno reduce sus fines comunicativos pues considera que no dispone de medios lingüísticos suficientes e intenta no cometer errores. Dentro de las estrategias de reducción, se encuentran las estrategias de tipo formal: son aquellas que impiden el uso de reglas o elementos lingüísticos, y las de tipo funcional: son aquellas que afectan a la intención comunicativa.

- Estrategias de reducción formal: Fonológicas, morfológicas, sintácticas y léxicas.
- Estrategias de reducción funcional: Reducción accional, modal, proposicional. Dentro de las estrategias de reducción proposicional se encuentran: Evitación del tema, abandono del mensaje y sustitución del significado.

El otro tipo de estrategias consideradas por Faerch y Kasper (1983) son las:

Estrategias de consecución: El alumno utiliza sus medios lingüísticos para conseguir una meta comunicativa, con lo que amplía sus recursos comunicativos en las interacciones.

Las estrategias de consecución está divididas en: compensatorias: el plan lingüístico inicial es remplazado por otro plan de carácter estratégico (no cooperativas y cooperativas) y de recuperación: el plan lingüístico inicial no es sustituido por ningún otro plan.

- Estrategias no cooperativas:
 - Basadas en L1/L3: como el cambio de código, transferencia e interlingüística. Dentro de éstas se encuentran: la extranjerización y la traducción literal. Basadas en IL: como son la sustitución, la generalización, la paráfrasis (entre la que se encuentran la descripción y la ejemplificación, la acuñación léxica y la reestructuración).
 - No lingüísticas: Mímica, gestos e imitación de sonidos.
- Estrategias cooperativas: Petición de ayuda directa e indirecta.

En el segundo enfoque, planteado desde una **perspectiva cognitiva**, los autores más representativos son Bialystok y Poulisse (1990).

Bialystok (1990) considera que las estrategias de comunicación son mecanismos cognitivos conscientes de producción lingüística que operan en el procesamiento del lenguaje, y que se activan para resolver problemas en la producción y recepción de la información. Hay dos componentes en el procesamiento del lenguaje:

- El análisis del conocimiento: Se refiere a la organización y codificación del conocimiento.
- El control del procesamiento lingüístico: Se refiere a la habilidad de utilizar el conocimiento en un momento concreto.

Bialystok (1990) define estrategias de comunicación como "la interacción dinámica de los componentes del procesamiento del lenguaje que buscan un equilibrio según sean necesarios para una tarea concreta". Identifica tres factores que influyen en la elección de estrategias comunicativas: La naturaleza de la tarea, las características de la situación comunicativa, y el nivel de la lengua extranjera.

Sugiere una clasificación de las estrategias en función de los procesos cognitivos:

- Estrategia basada en el conocimiento o analítica: Se refiere a la "habilidad de representar las estructuras cognitivas junto con su contenido" (Bialystok, 1990:118). Esto alude a que cuando el hablante no es capaz de transmitir el

significado que quiere para solucionar un problema, analiza dicha información y busca una relación con otros significados. Entre estas estrategias se encuentran: la traducción literal, la circunlocución o parafraseo, la aproximación y la creación de palabras.

- Estrategia basada en el control: Definida como la “Habilidad de centrarse en los aspectos relevantes de la comunicación” (Bialystok, 1990:125). Esta estrategia se refiere al uso del sistema y no a su conocimiento. Ello alude a que se intenta mantener el significado original que se quiere transmitir, pero se modifica la forma, pudiendo usar estrategias no verbales como los gestos, y estrategias verbales como la extranjerización, el cambio de código, el abandono de mensaje.

Poulisse (1990) denomina a las estrategias de comunicación “estrategias de compensación”. Para el autor son: “procesos, que funcionan como representaciones de conocimientos conceptuales y lingüísticas, que son adoptadas por usuarios de una lengua en la creación de un medio alternativo de expresión cuando las deficiencias lingüísticas hacen imposible para ellos comunicar los significados que quieren” (Poulisse, 1990:192-193).

Poulisse (1990) clasifica las estrategias en:

- Estrategias conceptuales: Estas estrategias se utilizan cuando el estudiante compensa una palabra omitida, haciendo uso de su conocimiento conceptual. Ejemplo: No saber una palabra, y utilizar un término general.
- Estrategias lingüísticas: Estas estrategias intentan compensar la falta de léxico a través de la manipulación de sus conocimientos lingüísticos. Ejemplo: crear palabras a través del término general, transferir.

Otro de los lingüistas que se interesa en el estudio de las estrategias comunicativas es Bou Franch (1992), quien se centra en las estrategias que el hablante emplea o busca de forma alternativa para codificar su mensaje en lugar de evitar o abandonar la comunicación.

Según (Otal, Fortanet y Codina, 1997:135), Bou refleja dos procesos que se pueden observar en un proceso lingüístico: el cognitivo y el lingüístico.

- El nivel cognitivo: es el de aquellos procesos que no se observan de forma directa, que intervienen en situaciones léxicamente problemáticas, y se denominan estrategias de comunicación explicativas.
- El nivel lingüístico: es el de aquellos procesos que se pueden observar directamente, por lo que es posible identificar el uso de una estrategia de comunicación. Se las denomina estrategias de comunicación descriptiva.

A partir de estos procesos, Bou (1992), clasifica dos estrategias.

- Las estrategias explicativas a nivel cognitivo en las que se encuentran las estrategias de análisis del concepto y el control del código.
- Las estrategias descriptivas, que se corresponden con fenómenos lingüísticos que ocurren en situaciones léxicamente problemáticas. Dentro de estas, se encuentran la aproximación, la descripción y la mímica, que corresponden al análisis del concepto, y el préstamo, la extranjerización, la petición de ayuda, el cambio de código o la mímica, que corresponden al control del código.

Según Wen-Fen y Llobera (1996:294), a nivel cognitivo se adoptan las estrategias de análisis de concepto y de control de código.

La estrategia de análisis del concepto: es empleada por el hablante cuando éste actúa sobre el significado que quiere comunicar, lo analiza y lo descompone en sus características principales. Se emplea cuando el hablante relaciona significados con formas y símbolos. En esta estrategia se encuentran las estrategias de aproximación, descripción y mímica.

- Las estrategias aproximación: Utilización de un término hiperónimo, sinónimo o hipónimo del concepto que se desea comunicar. Implica analizar el concepto que se desea expresar, y compararlo con conceptos similares.
- Estrategia de descripción: Definición o descripción del elemento léxico que se desea comunicar. Mediante la descripción, se analiza el concepto que se desea comunicar, destacando las propiedades, las funciones, características del concepto. Se incluyen las estrategias de circunloquio, paráfrasis, descripción.

- Estrategia de mímica: Consiste en la utilización de comunicación no verbal a través de gestos y palabras que presentan características del concepto que se pretende expresar.

Estrategias de control de código: Es empleada cuando el hablante actúa en la sintaxis, morfología, fonética del sistema lingüístico de la lengua nativa y lengua meta. Incluyen las estrategias de mímica, préstamo, extranjerización y petición de ayuda.

- Estrategia de mímica: Es una estrategia de control de código empleada cuando, mediante el uso de gestos no verbales, se explica un mensaje, y el estudiante lo cambia de verbal a no verbal.
- Estrategia de préstamo: Se refiere al uso de un término de la lengua nativa, sin ningún tipo de adaptación fonológica ni morfológica a la lengua meta.
- Estrategia de extranjerización: Se refiere al empleo de un término de la lengua nativa que un hablante intenta adaptar a la lengua meta, cuando su interlengua se lo permita. El hablante controla los dos códigos, transfiriendo un término a otro y adaptando dicho termino al código receptor.
- Estrategia de petición de ayuda: Se utiliza cuando el hablante solicita ayuda lingüística de su interlocutor.
- Estrategia de cambio de código: Supone el cambio de una lengua a otra para solucionar un problema léxico. Cuando son sólo palabras, se habla de léxico, pero si es una oración se denomina de cambio de código.

Dörnyei y Scott (1997) se detienen también en el análisis de las estrategias de comunicación, a las que definen como “Cualquier intento de forma intencionada para hacer frente a algún problema relacionado con la lengua que tiene el hablante durante la comunicación”.

La clasificación que proponen es la siguiente:

- Estrategias directas: Cuando el hablante busca otra forma opcional de transmitir el mensaje, o lo abandona.
- Estrategias de interacción: Cuando dos interlocutores interactúan y realizan las estrategias de petición de ayuda y de control de autocorrección, con el fin de conseguir una comunicación exitosa.

La clasificación previa de estrategias depende de los diversos enfoques (psicolingüístico, sociolingüístico y cognitivo).

Hay dos grandes tipos:

Las estrategias de logro o compensatorias: Son aquellas que ayudan al estudiante a completar los huecos de información de la lengua meta durante el acto comunicativo. A juicio de Bialystok (1990), Dörnyei y Scott (1997), Faerch y Kasper (1983), o Nakatani (2006), su uso frecuente ayuda al estudiante a solucionar un problema comunicativo, evitando el abandono del mensaje.

Las estrategias de evitación o de disminución: el estudiante evita resolver una situación de dificultad comunicativa, reduciendo el mensaje original o abandonándolo (Tarone, 1981).

En la actualidad, las estrategias de comunicación reciben distintas denominaciones. Macaro (2001:113) se refiere a ellas como “estrategias para la interacción”, mientras que Nakatani (2006) lo hace cuando habla de “estrategias de comunicación oral”.

4.3.4. Clasificación elegida para la investigación

La revisión del marco teórico relacionado con las estrategias de comunicación nos permite, ahora, en esta investigación, tomar como referencia el trabajo de Nakatani (2006), ya que ofrece una clasificación de estrategias de comunicación desde un enfoque interaccional que denomina (ECO) “estrategias de comunicación oral” y que nos parece el más ajustado al estudio de pretendemos llevar a cabo a partir de las necesidades que hemos detectado en la clase de inglés.

Las “estrategias de comunicación oral” son concebidas por Nakatani como las diferentes actuaciones estratégicas que los alumnos realizan cuando se enfrentan a problemas de comunicación durante situaciones de interacción, y las estudia en relación con una tarea comunicativa dentro del aula de clase, desde las dos destrezas: expresión y comprensión oral.

Estrategias de expresión oral: Estrategias socio-afectivas, orientadas hacia la fluidez; de negociación del significado, orientadas hacia al adecuación; de reducción y alteración del mensaje, estrategias no verbales, de abandono del mensaje, de intento de pensar en español.

Estrategias de comprensión oral: De negociación del significado, de mantenimiento de la fluidez, de audición selectiva de información, de comprensión global, de estrategias no verbales, de oyente menos activo y de orientación hacia las palabras.

4.3.5. Estrategias de comunicación en el aula: ¿Por qué y para qué?

Existen diferencias entre las formas de pensar de diversos investigadores y autores sobre la idea de enseñar estrategias de comunicación en el aula a los alumnos. Por una parte, autores como Bialystok (1990) está en contra de la enseñanza de estrategias en el aprendizaje de una lengua, ya que afirma que se enseña una lengua, y no estrategias. Por otra parte, a favor de la enseñanza de estrategias de comunicación se encuentran autores de la talla de Oxford (1990, 1996), O'Malley (1987), Chamot (2004), Rubio (2007), o Nakatani (2005). Para ellos, es posible enseñar a los alumnos mediante estrategias, para que el aprendizaje de una lengua sea más efectivo.

La mayoría de los investigadores está de acuerdo en enseñar las estrategias, debido a que los alumnos pueden elegir aquellas que mejor se adapten a sí mismos, y pueden emplearlas en el momento en que las necesiten. De ahí, el que resulte necesario que, de forma consciente, el profesor las enseñe, las haga explícitas, durante el proceso de enseñanza/aprendizaje de una lengua extranjera.

Autores como Rubio (2007:58) están de acuerdo en que las estrategias se deben enseñar en el aula. “La integración de las estrategias de comunicación debe ser inexcusable en cualquier curso que tenga como objetivo fundamental mejorar la competencia comunicativa del estudiante”. Canale (1983), por su parte, expone que la enseñanza de estrategias de comunicación les ayuda para aprender una nueva lengua y a ser más eficaces en el uso de ésta. Faerch y Kasper (1983:55), también se muestran a favor de la enseñanza de estrategias: “Si con enseñar estrategias hacemos que los aprendientes a ser conscientes de aspectos ya existentes en su comportamiento, es obvio que debemos enseñarles sobre estrategias y cómo usar estas estrategias.” Semejante postura asume Rodríguez (2004:146), para quien “las estrategias deben enseñarse en el contexto en que van a ser utilizadas e integradas con los otros objetivos comunicativos de la clase”.

A todas luces, las estrategias de comunicación son importantes, positivas y necesarias. De ahí el que, como docentes de segundas lenguas debamos contribuir a su empleo en el aula, tanto por parte del profesor como por parte del alumno, ya que el objetivo de toda

persona que está aprendiendo una lengua, es comunicarse, y el uso de ellas en el aula mejora la calidad de la comunicación, por lo que el alumno se motiva en su aprendizaje, ya que está intentando lograr el objetivo de todo estudiante de una segunda lengua y la mejora de su competencia comunicativa.

El aula es un buen lugar para desarrollar dichas estrategias ya que es un espacio de interacción comunicativa, en el que hay, o pueden crearse, diferentes situaciones de comunicación. En ella, el profesor “enseña” al alumno, de forma explícita e implícita, diferentes estrategias comunicativas al tiempo que estos interactúan en el aula. Así, el alumno las podrá extrapolar y aplicar al conjunto de sus interacciones comunicativas. Como sostienen Giovannini et. al. (1996) , en los primeros ciclos de educación primaria, ha de ser el profesor quien aplique las estrategias de comunicación y ayude a los alumnos a mejorar su competencia estratégica, de modo que, en un futuro, el alumno sea autónomo y responsable del uso de sus propias estrategias.

El uso y enseñanza de estrategias de comunicación las realiza el profesor, con la finalidad de que el alumno:

- Comprenda el contenido, el mensaje o las instrucciones, sin la necesidad de emplear la lengua nativa; es decir, que desarrolle su competencia comunicativa.
- Conozca las habilidades y limitaciones al aprender a interactuar en una lengua diferente a la suya. Esto permite que sea más independiente y adquiera mayor autonomía en el proceso de aprendizaje de una lengua.
- Use la competencia estratégica, “la cual se compone del dominio de las estrategias de comunicación verbal y no verbal que pueden utilizarse para compensar los fallos en la comunicación, debido a las condiciones limitadoras en la comunicación real y a favorecer a la efectividad de la comunicación” (Llobera,1995:69).
- Dedique mayor tiempo al uso de la lengua meta.
- Resuelva problemas o dificultades comunicativas por sí solo en el proceso interactivo.

Así las cosas, resulta evidente que las estrategias de comunicación deben ser utilizadas no sólo para compensar carencias en la comunicación, sino como un medio para poder aprender a comunicarse mejor dentro del aula.

Como nueva muestra de que la enseñanza de las estrategias de comunicación es positiva en el aula, están el estudio y las palabras de Barroso García (2000), para quien:

“Si trabajar la destreza de interacción oral supone preparar a un estudiante para que sea capaz de interactuar oralmente fuera de la clase, en situaciones en las que el contenido exacto del mensaje de cualquier hablante, donde existirá una razón social y personal para hacerlo y donde, para que se realice la comunicación satisfactoriamente, deberán cumplirse unos fines... entonces es imprescindible que este estudiante desarrolle estrategias de comunicación.” (Barroso García, 2000:176).

Establecida a nivel teórico la importancia de la enseñanza de las estrategias comunicativas o estrategias de comunicación oral, parecía conveniente a los objetivos de este Trabajo de Fin de Grado establecer cuál es la realidad en nuestras aulas. De ahí, el que nos hayamos decidido a preguntar a los maestros del colegio acerca de si la enseñanza en estrategias es positiva y si consideran que es efectiva para mejorar la comunicación en el aula.

4.3.6. Potenciar la enseñanza de las estrategias comunicativas en el aula para favorecer la autonomía del estudiante

Como hemos visto anteriormente, gracias a los cambios metodológicos a lo largo de la historia de la educación, los roles del profesor y del alumno se han modificado en el proceso de enseñanza/aprendizaje.

Anteriormente, el papel del profesor era el de transmisor de conocimientos. Actualmente, en cambio, se convierte en mediador, en facilitador, en coordinador del proceso de enseñanza-aprendizaje. Su tarea, a partir de entonces, es la de convertir a los alumnos en el centro de toda actividad de aprendizaje, y la de enseñarles, no “la lengua”, sino a aprender la lengua, ofreciéndoles consejos, técnicas, estrategias que les resulten a los alumnos más adecuadas y motivadoras. Y es que, en este sentido, muchos investigadores piensan “que se debe dar libertad a los estudiantes para que utilicen sus formas preferidas de aprender y su propia elección de estrategias. La tarea del profesor sería por tanto, la de informar a sus estudiante de las posibilidades que hay a su alcance y, después dejarles a ellos que elijan las que más les convienen.” (Rodríguez, 2004:128)

El papel del alumno también se ha visto modificado, es más activo en el aprendizaje, se interesa por conocer cómo aprende y los medios que utiliza para aprender, así que tiene

mayor control por su aprendizaje, hecho que fomenta su autonomía y su responsabilidad en el proceso de enseñanza/aprendizaje. Gracias a este proceso de autonomización, se pretende que el alumno aprenda a conocer las técnicas, mecanismos, pasos y estrategias para interactuar en una lengua por sí mismo.

La comunicación en inglés en el aula se convierte para el alumno en una necesidad, ya que es el objetivo clave de su aprendizaje. En el ámbito de la comunicación en inglés, es importante que el alumno sea autónomo en el desarrollo de la comunicación como fruto de su aprendizaje, sin depender del profesor. Para ello, el alumno tiene que saber cuáles son los objetivos comunicativos, las funciones, las formas de expresión lingüística que va a emplear y el grado de competencia comunicativa que pretende conseguir. Por lo tanto, la enseñanza de estrategias comunicativas contribuye a que los alumnos tengan confianza y seguridad en sus intentos de comunicar con la lengua extranjera. Mostrarles esas estrategias les permite, pues, que sean más autónomos y que tengan una mayor motivación al comunicarse por sí solos, aunque cometan errores o tengan dificultades en la comunicación en la segunda lengua.

Lo anterior nos habla de la importancia de potenciar estrategias de comunicación en el aula, de que el profesor facilite y ayude a los alumnos a descubrir las distintas estrategias que pueden emplear, ya que tiene como finalidad hacerlos más responsables y autónomos en el proceso y en el uso de la lengua en situaciones reales. Y es que, como afirma (Fernández, 2004): “El alumnado pasa a asumir la responsabilidad de su propio aprendizaje, lo que significa que adopta un papel activo, sin esperar siempre las consignas de lo que hay que hacer, cómo, cuándo, sino tomando iniciativas, valorando las propias dificultades, solicitando ayuda, evaluando los diferentes recursos, desarrollando confianza en sí mismo y ensayando con la mejor manera de aprender.” (Fernández, 2004:429).

Los alumnos podrán aprender a comunicarse utilizando diferentes estrategias en función de su estilo de aprendizaje y de sus características particulares. La tarea del profesor pasa a ser, entonces, la de enseñar a los alumnos las diferentes estrategias de modo que sean ellos, de forma autónoma e independiente, quienes elijan la que más se adopte a ellos.

La clave de la comunicación en el aula es que los alumnos sean capaces de trasladar lo aprendido en el aula a las diferentes situaciones y contextos del mundo real de forma que sus interacciones sean efectivas.

4.4. Desarrollo de la interacción oral mediante actividades comunicativas a través de estrategias de comunicación

El aprendizaje de una lengua para la vida y no para la escuela exige la interacción comunicativa en situaciones reales. La interacción y la comunicación resultan básicas en la enseñanza comunicativa de la lengua (Richards y Rogers, 1998).

Trabajar en el aula la interacción supone preparar al alumno a saber expresarse y comprender un mensaje oral en diferentes situaciones y contextos. Para trabajar la interacción oral en el aula, es importante desarrollar una serie de actividades de comunicación, ya que ello permite expresar, intercambiar información, opiniones e ideas de forma oral.

Las actividades requeridas para la enseñanza de las estrategias comunicativas favorecen el desarrollo de la competencia comunicativa, ya que son una forma de construir una conversación -un proceso de comunicación- entre dos o más personas que actúan de forma alterna, mediante una negociación de significados. Con el fin de que en las actividades comunicativas, la comunicación sea efectiva y satisfactoria es preciso desarrollar estrategias de comunicación capaces de compensar vacíos de información, resolver problema, etc.

Antes de comenzar cualquier actividad comunicativa, es necesario crear en el aula un clima que favorezca la interacción y el uso comunicativo de la lengua. En estas actividades comunicativas, los alumnos se sentirán protagonistas y más autónomos en la interacción. Para favorecer este proceso es conveniente organizar grupos o parejas, para contribuir a un aprendizaje más cooperativo. Esto permitirá que las situaciones de comunicación oral sean más reales, y que haya un uso activo de la lengua, con el fin de conseguir que los alumnos empleen la lengua. Se trata, en síntesis, de promover una mayor participación, con el propósito de que hagan un uso comunicativo de la lengua.

Existen diferentes tipos de actividades de comunicación, susceptibles de ser modificadas en función del entrenamiento estratégico que queramos realizar en cada una de ellas.

Las actividades son las siguientes:

Diálogos: Se pueden realizar diversos tipos de actividades y mostrar distintas estrategias comunicativas a través de diálogos en los que sean los alumnos quienes proponen un tema de conversación e intercambian información. Este tipo de actividades se caracteriza por su dinamismo en la alternancia de los papeles entre los interlocutores, y la cooperación entre ellos. Los diálogos se pueden realizar por medio de actividades como role-plays, búsqueda de información.

Entrevistas y encuestas: El objetivo de este tipo de actividades es que el alumno sepa contestar bien a las preguntas; es decir, que comprenda la información proporcionada, por lo que en todas las actividades comunicativas han de estar relacionadas la comprensión y al expresión. La diferencia de las entrevistas que se hacen por parejas y se pueden hacer en el aula, como role-plays, sobre entrevistas de trabajo o a un personaje famoso, las encuestas se pueden hacer de forma grupal, en el aula, como encuestas sobre gustos, aficiones.

Juegos del lenguaje: Los juegos del lenguaje tienen como objetivo producir un lenguaje real, en el que el uso de la lengua cumple “funciones”. Son simples ejercicios del lenguaje, que hacen un uso real del mismo. Este tipo de actividades se traducen para el alumno en que la práctica de la lengua resulta divertida, eficaz y desempeña un papel motivador.

Dramatizaciones: Se pueden llevar a cabo a través de cualquier actividad, en la cual se crean situaciones imaginarias o verídicas, que pueden tener lugar en un acto de comunicación en la vida real, en las que los alumnos asumen un papel propio o de otra persona.

Role-playing: Consiste en hacer interpretar al alumno el papel de un determinado personaje en una situación imaginaria, proporcionándole una serie de datos y de información, para que reproduzca su actuación. La información que proporciona puede ser a través de instrucciones, imágenes, mímica.

Resolución de problemas: En esta actividad el alumno no sólo tiene que transmitir una información, sino también discutir y evaluar dicha información para resolver el problema planteado. Esta actividad ofrece muchas oportunidades para aplicar en el aula la enseñanza de estrategias comunicativas.

Debates: Esta actividad se desarrolla para cursos superiores, ya que el alumno debe tener una mayor habilidad de expresión y de comprensión. Este tipo de actividad supone mayor tiempo de preparación y de dedicación. Los alumnos deben abordar un tema, y tienen que interactuar dando sus opiniones, argumentos, ejemplificar, tomar la palabra durante un tiempo determinado, etc.

5. METODOLOGÍA

5.1. Introducción

La presente investigación está relacionada con los contenidos expuestos en el marco teórico, explicado previamente. En este estudio se investiga el uso de las estrategias de comunicación centradas en la comprensión y expresión oral que los alumnos de educación primaria de un centro de Valladolid usan en el aula de inglés cuando interactúan lingüísticamente en esa lengua. Además de conocer qué tipo de estrategias comunicativas utilizan los alumnos, nos interesa conocer la opinión de los maestros especialistas en lengua extranjera que dan clases en este centro en relación con la importancia que conceden a la enseñanza de estrategias comunicativas.

Este estudio está constituido por una observación previa en el desarrollo de las sesiones en el área de inglés, por la puesta en práctica de actividades de interacción oral, y por la información recogida mediante dos cuestionarios: uno, dirigido a los alumnos, basado en el inventario de Nakatani (2005), y otro, dirigido a los maestros de ese centro, basado en una serie de estrategias de diferentes autores. Tras extraer los resultados, y como propuesta educativa, proponemos una serie de actividades comunicativas tendentes a favorecer la interacción oral y facilitar la puesta en práctica de las estrategias de comunicación en el aula.

5.2. Tipo y diseño de investigación

La investigación que llevamos a cabo y que queda reflejada en este Trabajo de Fin de Grado es de naturaleza descriptiva; un tipo de investigación que, en el decir de (Malhotra, 1997:90) “es el tipo de investigación que tiene como objetivo principal, la descripción de algo, generalmente las características o las funciones del problema en cuestión”. En este estudio, el objetivo es conocer el uso de las estrategias de comunicación oral empleadas por los alumnos de educación primaria de un centro de Valladolid, en el área de inglés, y la opinión de los maestros acerca de la enseñanza y el uso de estas estrategias en el aula.

De acuerdo con Hernández Sampieri (1991) el diseño es la “estrategia que se desarrolla para para obtener la información que se requiere para la investigación”. Y, como dice Balestrini (2001), “en el diseño de la investigación, se integran de forma correcta las técnicas de recolección de datos que se utilizan en la investigación”.

La nuestra es, pues, una investigación de campo acerca del uso de las estrategias de comunicación oral en el aula. La misma ha sido planteada de la siguiente forma:

Fase exploratoria: En el contexto del aula de inglés, observamos cómo se lleva a cabo la interacción maestro-alumno y las estrategias que utiliza el maestro para solventar algún problema de comunicación que los alumnos plantean cuando no entienden alguna información, o para mejorarla a través de alguna actividad de comunicación. Todo ello, con el fin de obtener un conocimiento general acerca del objeto de investigación.

Fase descriptiva: Por medio de cuestionarios, recogemos datos sobre las estrategias de comunicación oral que emplean los maestros y alumnos en el aula de inglés.

5.3. Contexto

El contexto de aula en el que se lleva a cabo el estudio se enmarca en el colegio de Valladolid al que asistimos como maestra en prácticas. El grupo de alumnos seleccionado para este estudio es el mismo con el que luego estuvimos trabajando la puesta en práctica de la unidad didáctica preparada al efecto. El grupo de maestros, por su parte, el que imparte las clases de inglés, Science y Arts.

5.3.1. Centro de estudio

Es un colegio público de Valladolid, que desarrolla un programa de bilingüismo. En él se ofrece inglés en el área de Science, Art e Inglés como lengua extranjera. Se ofrece la enseñanza del inglés desde los 3 hasta los 12 años.

5.3.2. Población: Participantes

Según Tamayo y Tamayo (1997), la población se define como “el conjunto de todos los elementos que comparten un grupo común de características, el cual se estudia y da origen a los datos de la investigación.” (Tamayo y Tamayo, 1997:114).

La población seleccionada para este estudio está compuesta por 25 alumnos que estudian el área de inglés como lengua extranjera, conocimiento del medio y artística en inglés en un colegio bilingüe. El grupo de alumnos tiene edades comprendidas entre los 9 y los 11 años.

Grupo:	Nº de alumnos:	Sexo y edad:	Nº horas en inglés.	Nivel lingüístico:
4º curso de educación primaria.	25 alumnos.	12 niños y 13 niñas. (9-11 años)	Science: 4 horas por semana. Inglés: 3 horas por semana. Art: 1 hora por semana.	Inicial.

Además de los alumnos, también participan en la investigación tres maestros que dan clase de inglés en los diferentes ciclos de educación infantil y educación primaria. Y ello, porque la investigadora considera fundamental conocer sus opiniones acerca de la importancia concedida a la enseñanza y el empleo de las estrategias de comunicación en el aula.

5.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Para esta investigación, hemos optado por la selección de fuentes de datos primarios, como técnica de recogida de datos. Los datos primarios, según Malhotra (1997:117), son “los datos que selecciona el investigador con el propósito de dirigirlos al problema de la investigación”.

Estos datos se obtienen inicialmente a través de la observación en el aula y mediante la puesta en práctica de actividades interactivas orales. Después, para verificar y contrastar lo observado, pasamos a los sujetos unos cuestionarios (“técnica estructural de recopilar datos, que consiste en una serie de preguntas, escritas u orales que debe de responder el entrevistado”, Malhotra, 1997:317), cuyo objetivo es obtener información y datos reales y contrastados por parte de los alumnos y del profesor, acerca de las estrategias de comunicación empleadas en el aula de clase.

Como instrumento para la recolección de datos sobre el uso de las estrategias de comunicación en el aula de inglés realizamos dos cuestionarios: uno dirigido a los alumnos y otro a los maestros.

El cuestionario dirigido a los alumnos es el resultado de una adaptación y traducción al castellano del cuestionario “Oral communication Strategy Inventory”, diseñado por Nakatani (2006). El cuestionario aparece dividido en dos partes: la primera, de comprensión oral; la segunda, de expresión oral. El cuestionario se configura en 16 ítems, reunidos en siete grupos de factores para hacer frente a los problemas a la hora de escuchar y comprender oralmente y en 25 ítems, agrupados en 8 grupos de factores, para hacer frente a problemas a la hora de hablar. Es un tipo de cuestionario cuantitativo, ya que las respuestas son cerradas, con opciones de respuesta, “sí”, “no” y “a veces”.

El cuestionario dirigido a los maestros aparece dividido en dos partes y es un cuestionario semiabierto. La primera parte es cualitativa, ya que pretende conocer la opinión y la importancia concedida por los maestros al uso de estrategias de comunicación oral y de su entrenamiento en ellas, dentro del aula. Esta parte del cuestionario está compuesta por preguntas abiertas en las que los maestros expresan sus opiniones acerca del uso de las estrategias de comunicación; con la finalidad de conocer

la opinión sobre su uso y sobre la importancia de entrenar a los alumnos en estrategias de comunicación en el aula de inglés.

La segunda parte de este cuestionario es cuantitativa, ya que contiene una lista de estrategias comunicativas, y los maestros tienen que responder con preguntas cerradas: “sí”, “no”, y “a veces”, dependiendo de su empleo en el aula.

A continuación, vamos a analizar por separado los dos tipos de cuestionarios a los que dan respuesta los alumnos y los maestros de inglés objeto de investigación:

Cuestionario a alumnos: Antes de ser proporcionado a los alumnos, se les explica detalladamente lo que son las estrategias de comunicación, que se definen y ejemplifican. Se les exponen, al mismo tiempo, las ventajas de su empleo en el aula. La explicación se adapta a su nivel madurativo, de modo de garantizar la comprensión por parte de los estudiantes. La explicación es seguida por la entrega física del cuestionario, que se explica detenidamente, poniendo de manifiesto en qué consiste cada pregunta, y poniendo un ejemplo para cada una de ellas.

Cuestionario a profesores: El cuestionario proporcionado a los profesores es un cuestionario semiabierto, con preguntas abiertas y cerradas.

Las preguntas abiertas son las siguientes: ¿Empleas estrategias de comunicación en el proceso de enseñanza/aprendizaje en el aula de inglés? ¿Te parece positivo el uso de estrategias de comunicación? ¿Piensas que los alumnos deben ser entrenados en estrategias de comunicación? ¿Cómo debe de ser la enseñanza: explícita, o inmersa en una tarea (implícita)? ¿Debe estar integrada en, o separada del currículo?

Las preguntas cerradas consisten en un conjunto de estrategias de comunicación generales extraídas de la clasificación de varios investigadores tales como Tarone (1981), Faerch y Kasper (1983), Bialystok (1990), y Bou Franch (1992).

Las estrategias son las siguientes: cambio de Código, extranjerización, traducción literal, aproximación, sustitución, circunlocución o paráfrasis, abandono del mensaje y mímica, gestos e imitación de sonidos.

5.5. Cuestionario seleccionado para la investigación

El cuestionario en el que nos hemos basado para realizar la investigación acerca del uso de las estrategias de comunicación por los alumnos en el aula de inglés es el cuestionario (OCSI), diseñado por Nakatani (2006) para conocer las estrategias usadas durante una serie de tareas comunicativas en el aula de inglés por un grupo de alumnos japoneses.

El OCSI está dividido en dos partes. La primera de ellas examina estrategias para hacer frente a problemas de expresión relacionados con la conducta estratégica durante las tareas comunicativas; la segunda, examina las estrategias para hacer frente a problemas de comprensión relacionados con el comportamiento estratégico de la comprensión durante la interacción.

La primera parte del OCSI, basada en estrategias relacionadas con problemas de expresión, contempla el análisis de ocho tipos de categorías: socio-afectivas, orientadas hacia la fluidez, de negociación del significado, orientadas hacia la adecuación, de reducción y alteración del mensaje, estrategias no verbales, de abandono del mensaje y de intento de pensar en español, y un total de 32 estrategias. La segunda parte, basada en estrategias relacionadas con problemas en la comprensión, contempla el análisis de siete categorías: de negociación del significado, de mantenimiento de la fluidez, de audición selectiva de información, de comprensión global, estrategias no verbales, de oyente menos activo y orientación hacia las palabras, y un total de 26 estrategias.

El conjunto de estrategias seleccionadas para elaborar el cuestionario a los maestros es producto de las clasificaciones aportadas por varios de los autores mencionados en el marco teórico, como son: Tarone (1981), Faerch y Kasper (1983), Bialystok (1990), Bou Franch (1992). Entre ellas, tenemos:

Cambio de código: Utilizar una palabra o expresión de la lengua nativa.

Extranjerización: Usar una palabra nativa, pero adaptándola fonológica y morfológicamente a la lengua meta.

Traducción literal: Traducir literalmente una expresión, estructura o palabra de la lengua nativa.

Aproximación: Usar una palabra relacionada en forma o significado (sinónimo) de la palabra o expresión que se quiere comunicar.

Circunlocución o paráfrasis: Descripción o ilustración de las características de un objeto o idea que se quiere transmitir.

Mímica, gestos e imitación de sonidos: Utilización de comunicación no verbal para expresar un mensaje.

5.6. Análisis de los resultados

Los resultados obtenidos del análisis de los cuestionarios ponen de manifiesto qué tipo de estrategias utilizan más los alumnos en las destrezas de comprensión y expresión oral. Los cuestionarios de los profesores nos ofrecen información cualitativa sobre las opiniones de los maestros acerca de la enseñanza de las estrategias de comunicación.

Análisis de los resultados de los cuestionarios para los alumnos:

Para conocer qué estrategias agrupadas en factores son las más utilizadas por los alumnos del curso de 4º de educación primaria en el que hemos llevado a cabo la investigación, hemos sometido a análisis los datos de los cuestionarios de comprensión y expresión oral. Los datos analizados son aquellos en los que los alumnos han puesto la casilla “sí”, en función de la estrategia que utilizan. Estos porcentajes se han hallado de la siguiente forma: Cada factor está compuesto por una serie de preguntas, a las cuales los alumnos contestan “sí”, “no”, “a veces”. Para este estudio, hemos seleccionado las respuestas positivas de los alumnos a cada pregunta de los diferentes factores y hemos hecho un recuento de las respuestas afirmativas totales por factor. Cada factor tiene un número de preguntas, que son las estrategias que utilizan los alumnos, por lo que, en función del número de cuestiones por factor, el número de respuestas será mayor o menor; es decir, si hay una pregunta por cada factor, el número de respuestas será 25, que son los alumnos del grupo. Si hay dos preguntas por cada factor, el número de respuestas será 50. Y si hay tres preguntas será 75 respuestas.

Para hallar los porcentajes, hemos realizado lo siguiente: el 100% representa el número de respuestas totales, en función de las preguntas por factor. El porcentaje varía dependiendo del número de respuestas.

Los resultados se muestran en los factores que agrupan las diferentes estrategias. (Ver tablas 1 y 2)

Estrategias de comprensión oral:

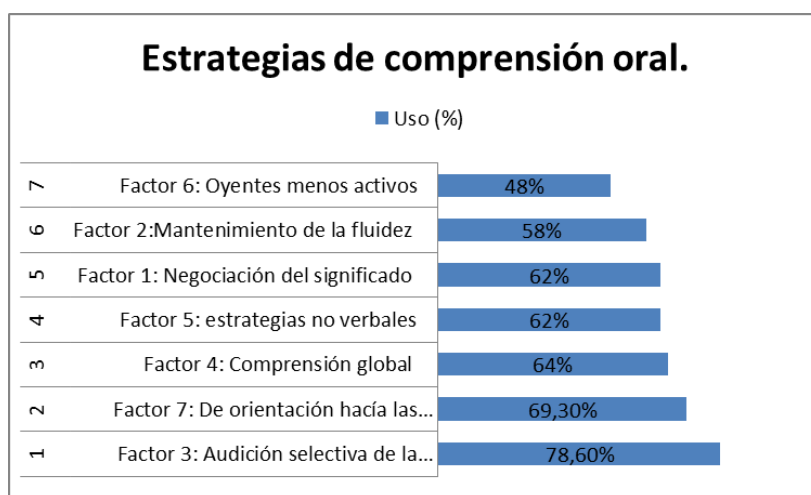
Tabla 1: Uso de estrategias de comprensión oral, clasificadas en función del orden en las que las utilizan.

Nº	Estrategias de comprensión oral	Uso (%)
1	Factor 3: Audición selectiva de la información	78,6%
2	Factor 7: De orientación hacia las palabras	69,3%
3	Factor 4: Comprensión global	64%
4	Factor 5: Estrategias no verbales	62%
5	Factor 1: Negociación del significado	62%
6	Factor 2: Mantenimiento de la fluidez	58%
7	Factor 6: Oyentes menos activos	48%

Tras el análisis de las respuestas de los cuestionarios, los resultados son los siguientes:

Con mayor porcentaje del 78,6%, se encuentran las estrategias de audición selectiva de la información: intentar captar la idea principal del hablante, y prestar atención al pronombre interrogativo, al sujeto y al verbo de la oración. En segunda posición, con un 69,3%, aparecen las estrategias de orientación hacia las palabras: prestar atención a la primera palabra, para ver si se trata de una frase interrogativa o no; también, prestar atención a las palabras en las que se pone más énfasis, y tratar de entender cada una de las palabras que el profesor utiliza). Con un 64%, la estrategia de comprensión global: preocupación si no se entiende cada palabra, e intentar responder cuando no se comprende. Posteriormente, con un 62%, las estrategias no verbales: el uso de gestos cuando se tienen dificultades para entender, y fijarse en los ojos de las personas con las que se habla, y la estrategia de negociación de significados (cuando no se comprende algo, pedir que lo repitan, que hablen más despacio y que aclaren mediante

descripciones, sinónimos, y palabras relacionadas con esa palabra. En penúltimo lugar, con un (58%), las estrategias de mantenimiento de la fluidez, que corresponden a prestar atención al ritmo, entonación y pronunciación, también a los ejemplos que da el profesor cuando no se entiende algo. En última posición, con un 48%, se encuentran las estrategias de oyentes menos activos. En este factor hay una gran diferencia de resultados entre las dos estrategias que lo constituyen como intentar traducir en la lengua nativa para entender lo que se ha dicho, y prestar atención únicamente a las palabras y expresiones que se conocen. La mayoría de los alumnos expone que traducen en castellano para entender lo que ha dicho el hablante, y los menos de ellos que sólo les importan las palabras y expresiones que conocen.



Estrategias de expresión oral:

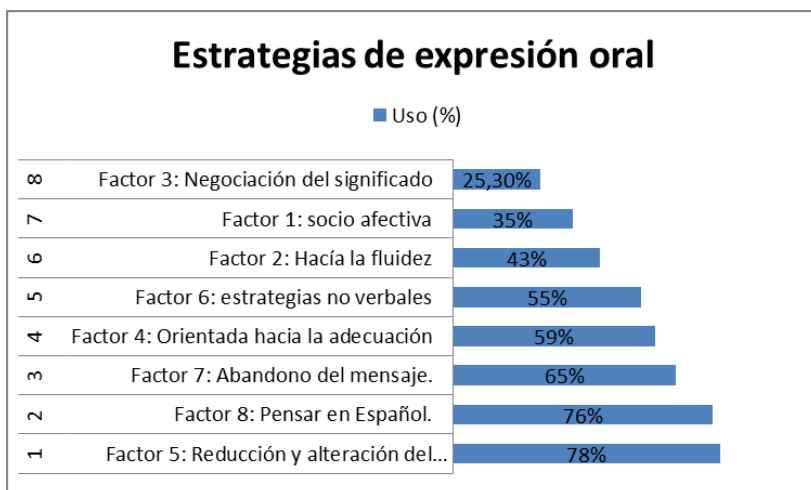
Tabla 2: Uso de estrategias de expresión oral clasificadas en función del orden en las que lo utilizan con mayor relevancia.

Nº	Estrategias de expresión oral	Uso
1	Factor 5: Reducción y alteración del mensaje	78 %
2	Factor 8: Pensar en Español	76%
3	Factor 7: Abandono del mensaje	65%
4	Factor 4: Orientación hacia la adecuación	59%

5	Factor 6: Estrategias no verbales	55%
6	Factor 2: Orientación hacia la fluidez	43%
7	Factor 1: Socio-afectivo	35%
8	Factor 3: Negociación del significado	25,3%

Tras haber analizado las respuestas de los cuestionarios acerca de las estrategias de expresión oral, hemos obtenido los siguientes resultados.

El factor de reducción y alteración del mensaje ocupa el primer lugar, con un 78%. Está compuesto por las siguientes estrategias: el uso de expresiones y palabras más conocidas y sencillas para que me entiendan en inglés, simplificación del vocabulario. En 2ª posición se encuentra el factor 8, “pensar en español”, con un 76% y configurado por la siguiente estrategia: primero pienso en español y después construyo la oración en inglés. Con un 65%, le siguen las estrategias de abandono del mensaje, como es: dejar un mensaje o una oración sin terminar a causa de no saber cómo hablar en inglés. Posteriormente, se ubican las estrategias orientadas a la adecuación, con un 59%. Son estrategias del tipo de prestar atención a la gramática, al orden de las palabras durante la conversación; intentar darse cuenta de si la expresión o frase que se ha dicho corresponde a una regla gramatical; o enfatizar el orden del sujeto y del verbo en la oración. Le siguen las estrategias no verbales, con un 55%, tal como el uso de gestos y mímica para hacerme comprender, o el establecer contacto visual cuando hablo. En antepenúltimo lugar, el factor 2, hacia la fluidez, tiene un 43% de respuestas. Este factor implica estrategias como prestar atención al ritmo, entonación y pronunciación al hablar del inglés, y hablar de forma clara y en voz alta en inglés. En penúltimo lugar, la estrategia socio-afectiva, como es el estar tranquilo cuando hablo en inglés, el disfrutar de la conversación en inglés con los demás compañeros, el animarme a mí mismo a hablar en inglés, o el seguir hablando en inglés a pesar de los errores. Y el último de los factores es la negociación del significado, con un 25%, basado en estrategias como preguntar a la otra persona si me ha comprendido, repetir las veces necesarias lo que quiero decir, y dar ejemplos si no entienden alguna palabra en inglés.



Análisis de los resultados de los cuestionarios para los maestros:

Tras analizar las respuestas a las preguntas realizadas a los maestros, relacionadas con las opiniones que tienen respecto a la enseñanza y uso de las estrategias de comunicación, hemos extraído la siguiente información:

A la pregunta: ¿Empleas estrategias de comunicación en el proceso de enseñanza/aprendizaje en el aula de inglés? todos los maestros, respondieron que sí las utilizan. Según sus propias respuestas, las emplean para que les comprendan mejor, cuando quieren transmitir una información, con el fin de que la comunicación sea más efectiva.

A la pregunta: ¿Te parece positivo el uso de estrategias de comunicación? todos los maestros piensan que es positivo para ellos el uso de estrategias de comunicación en el aula, ya que es una forma de ayudar al alumno a hacer frente a los problemas comunicativos y a que se comuniquen mejor y de forma más autónoma en la lengua meta.

A la pregunta: ¿Piensas que los alumnos deben ser enseñados en estrategias de comunicación? todos los maestros piensan que sí que deben de ser enseñados en estrategias de comunicación, pues ello les permite comunicarse en la lengua meta de una forma más eficaz y con mayor seguridad en ellos mismos.

Dado que la respuesta anterior fue respondida afirmativamente por todos los maestros, realizamos la última pregunta: ¿Cómo debe de ser la enseñanza: explícita, o inmersa en una tarea (implícita)? ¿Debe de estar integrada en, o separada del currículo?

En esta pregunta, dos de los maestros coinciden en que la enseñanza debe de ser implícita. Otro, en cambio dice que puede ser implícita o explícita dependiendo de la actividad que se vaya a realizar. Prefieren una enseñanza implícita ya que, mediante la realización de las actividades, el maestro aplica dichas estrategias sin que el aprendiz sea consciente de que está poniendo en práctica un comportamiento estratégico. Todos los maestros coinciden en que la enseñanza de las estrategias de comunicación debe esta integrada en el currículo.

Tras responder a las preguntas abiertas, y obtener esta información acerca de la opinión que tienen los maestros sobre las estrategias de comunicación, vamos a analizar las preguntas “cerradas”, constituidas por un conjunto de estrategias comunicativas, en las que los maestros, tienen que indicar si las utilizan, “a veces”, “normalmente” o “nunca”.

Como no puede ser de otra manera, los resultados obtenidos aparecen divididos en tres apartados: Estrategias que utilizan siempre o a menudo, Estrategias que utilizan a veces y Estrategias que no utilizan nunca.

Las estrategias que usan siempre o a menudo: cambio de código, aproximación, sustitución, circunlocución o paráfrasis, mímica y gestos.

Las estrategias que utilizan a veces: traducción literal y extranjerización.

Las estrategias que no utilizan nunca: abandono del mensaje.

6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Esta investigación examina las estrategias de comunicación oral que los alumnos de educación primaria utilizan cuando interactúan en la lengua inglesa. Tras el estudio, llevado a cabo mediante el cuestionario, las posibles conclusiones sobre los resultados de los datos del uso de estrategias de comprensión y expresión oral y la opinión de los maestros acerca de su uso son los siguientes:

Conclusiones sobre los resultados de comprensión oral:

Los factores que muestran los porcentajes más altos, son las “estrategias de audición selectiva de la información”, y las “estrategias de orientación hacia las palabras”, ambas están muy relacionadas entre sí, ya que prestan atención a lo específico de cada mensaje y buscan saber si los alumnos están comprendiendo la idea principal de la información. Algunas de ellas son: las palabras principales, las ideas claves, determinar si se está haciendo una pregunta, el orden de las palabras, etc.

Según nuestra observación de los procesos de comunicación que tienen lugar en el aula, de estas estrategias, los alumnos conceden mayor importancia a aquellas relacionadas con la búsqueda de la comprensión de palabras/ideas que el profesor señala como importantes cuando transmite una información o da instrucciones para hacer algún trabajo.

En las distintas actividades comunicativas, cuando se producen interacciones, o se realizan preguntas, los alumnos prestan mayor atención al pronombre, al orden de la pregunta, o a quién se está dirigiendo el interlocutor. En las audiciones, en las que los alumnos deben responder a una serie de preguntas, conceden importancia al establecimiento del sujeto, del verbo y los elementos que les permiten establecer que se trata de una pregunta.

Por lo que respecta al “factor de comprensión global”, hemos observado en el cuestionario que los alumnos se preocupan cuando no entienden todas y cada una de las palabras. Ello es debido a que su modo de aprendizaje resulta orientado de lo específico a lo general, por lo que les parece necesario comprender casi todas las palabras de la información para conocer la idea principal del mensaje transmitido.

Otra de las estrategias muy empleadas guarda relación con la que desarrollan cuando deben responder aunque no hayan comprendido “perfectamente” el contenido general. En estos casos, la mayoría de los alumnos no responde, pero solicita al profesor que lo vuelva a repetir. La estrategia se constituye, así, en recurso de dilación que busca la comprensión de aquello que no ha sido percibido en la primera emisión. En este factor, y también mediante conocimientos o información previos, la mayoría de los alumnos capta la intención del profesor, y buena parte del contenido transmitido.

Atendiendo a lo observado en el aula, los factores de estrategias no verbales y de negociación del significado no presentan resultados altos dado que el profesor les hace gestos, mímica, para facilitarles la comprensión, de modo que los alumnos comprendan mejor la información, estrategia que surte el efecto deseado al permitir que los estudiantes comprendan el mensaje transmitido de forma no verbal.

Por lo que respecta a las estrategias ligadas al factor de negociación del significado, es posible afirmar que los alumnos también las utilizan de forma continuada ya que, cuando no comprenden algo, solicitan al profesor que lo repita o, cuando desconocen alguna palabra, insisten en que se les repita o se les provea de algún sinónimo o alguna descripción de la palabra en cuestión. Con ello, se evita la traducción y, finalmente, se produce la comprensión del mensaje.

Los dos últimos factores que hemos considerado se corresponden con el mantenimiento de la fluidez y los oyentes menos activos. Por lo que respecta al factor de mantenimiento de la fluidez, los alumnos prestan especial atención al ritmo, la entonación y la pronunciación. Como producto de la observación del aula, es posible afirmar que los estudiantes comprenden mejor una palabra por la pronunciación o entonación que cuando está escrita.

El factor ligado a oyentes menos activos muestra el porcentaje de empleo más bajo. Dentro de las estrategias de este factor existen notables diferencias, ya que la mayoría de los alumnos traducen al castellano para entender lo que ha dicho el profesor. Esto resulta extremadamente negativo para la fluidez de la comunicación en el aula. Algunos de los estudiantes manifiestan estar sólo interesados en las palabras y expresiones que conocen.

Conclusiones sobre los resultados de expresión oral:

Los factores que indican los porcentajes más altos son la reducción y alteración del mensaje, y el pensar en español.

La reducción y alteración del mensaje se produce porque los alumnos no han alcanzado un dominio de la capacidad para expresarse oralmente en inglés, por lo que les resulta difícil hablar. Precisamente por ello, cuando quieren transmitir una información en la lengua meta, utilizan las expresiones más sencillas, que son las conocidas por ellos. Esta estrategia es negativa ya que, en su intento, lo que consigue es reducir su mensaje original, con lo que no llega a producirse el esfuerzo por mejorar su competencia comunicativa.

Otro de los factores con mayor porcentaje ha sido el de pensar en español. Ello evidencia que la mayoría de los alumnos piensa en español primero lo que quieren decir y, posteriormente, lo traducen al inglés, con el consiguiente inconveniente para la fluidez de la lengua, debido a que tardan más tiempo en el procesamiento de la información, dejan vacíos de información, y traducen literalmente lo que quieren decir, lo que se traduce en que, realmente, no intentan pensar en inglés.

El factor del abandono del mensaje obtiene uno de los resultados más altos, otro hecho significativamente negativo para la comunicación en el aula. La observación del aula deja ver que, por miedo a equivocarse, a cometer errores, o a no saber cómo seguir una frase, la mayoría de los alumnos deja de transmitir la información. A nuestro juicio, ello está asociado a la escasez de actividades comunicativas en las que los alumnos puedan interactuar lingüísticamente en inglés. Al no estar habituados a expresarse oralmente en inglés, los alumnos se ponen nerviosos y llegan a sentirse realmente mal por su incapacidad para hacerlo de forma correcta. Tras la observación directa en las situaciones en las que se realizan actividades comunicativas, es posible afirmar que, cuando no saben cómo se dice una palabra o cuál es la adecuada en ese contexto, o cuando quieren expresar una información y no saben cómo, los alumnos recurren a la ayuda del profesor. Cuando ésta es aportada, se cancela la posibilidad de que el estudiante se vea obligado a pensar en inglés o a establecer relaciones con otras situaciones comunicativas en las que ha tenido experiencias previas sobre la palabra o expresión que busca.

El factor de estrategias orientadas hacia la adecuación es un factor positivo para la comunicación. En la observación directa durante la realización de actividades de expresión oral, hemos podido comprobar como los alumnos, al hablar en inglés, prestan mayor atención a la gramática y al orden de las palabras (sujeto/verbo) lo que les impide desarrollar procesos de comprensión global. Durante la realización de este tipo de actividades, los alumnos apenas utilizan estrategias no verbales (mímica, gestos). No obstante, cuando interactúan entre ellos, recurren a mirarse a los ojos como estrategia.

Una de las estrategias que presenta un menor porcentaje de empleo es la relacionada con recursos orientados hacia la búsqueda de la fluidez. Los alumnos no prestan atención a su pronunciación, ni al ritmo ni a la entonación. A pesar de ello, en las actividades de expresión oral en las que el profesor corrige la pronunciación, o exige del alumno una particular entonación, estos se esfuerzan en autocorregirse. La estrategia de hablar alto y claro no es empleada en ningún caso. Factores emocionales como la inseguridad, la ansiedad, los nervios, la vergüenza y el pensar que no lo están haciendo bien al hablar en otro idioma, son algunas de las razones que aducen para explicar los motivos por los que hablan con un tono de voz más bajo de lo habitual.

Los resultados más bajos de empleo los presentan las estrategias socioafectivas y de negociación del significado.

El escaso empleo de las estrategias ligadas al factor de estrategias socio-afectivas evidencia, al tiempo que los alumnos no las utilizan, la incidencia negativa que ello tiene para la comunicación en el aula. En el aula no están acostumbrados a expresarse oralmente en inglés, por lo que, cuando se les requiere, se producen las situaciones de inseguridad que desembocan en nervios, incomodidad y bloqueo. Prueba de que la situación descrita aparece asociada a la creencia de que no lo hacen bien es que manifiestan sentirse a gusto cuando estas actividades orales se dan entre iguales, en grupos o por parejas. En estos casos, la creencia de que el interlocutor no controlará las desviaciones de la norma, les permiten alcanzar un mayor grado de fluidez. Se hace necesario, pues, dotarlos de estrategias socio-afectivas que impidan la reducción del mensaje y la ruptura de la comunicación.

La estrategia que los alumnos menos utilizan es la negociación del significado. Ello resulta especialmente negativo. Las razones aparecen ligadas al hecho de que, en el aula, no se llevan a cabo las suficientes actividades comunicativas en las que los

alumnos interactúen entre ellos, motivo por el que no les son enseñadas ni puestas en práctica.

Conclusiones sobre los resultados acerca de la opinión de los maestros sobre el uso de estrategias de comunicación.

Conclusiones de las opiniones de los maestros:

Los profesores con los que se lleva a cabo la investigación manifiestan utilizar las estrategias de comunicación en el proceso de enseñanza/aprendizaje y aplicarlas de forma implícita en el desarrollo de las actividades. Consideran que su enseñanza debe estar integrada en el currículo. De manera general, los profesores afirman que la enseñanza y empleo de estrategias comunicativas es positivo y beneficioso para los alumnos, ya que les permite ser más autónomos, y responsables, lo que contribuye al desarrollo de su competencia comunicativa.

Tras la investigación y el análisis de los datos, estamos en disposición de establecer las siguientes conclusiones generales:

1. Los alumnos evidencian más competencias relacionadas con la adquisición de la comprensión oral que las relacionadas con la expresión oral.
2. Los alumnos están más entrenados en estrategias de comprensión oral que en estrategias de expresión oral. Los resultados son más altos en las respuestas de comprensión oral que en las de expresión oral.
3. Las estrategias socio-afectivas resultan las menos utilizadas por los alumnos. Ello es debido, fundamentalmente, a la escasez de actividades de interacción oral en el aula.
4. Según López (1997), los alumnos que van progresando en el aprendizaje de una lengua son aquellos que tienden a poner en práctica un mayor número de estrategias de comunicación orientadas hacia la fluidez y hacia la negociación del significado. Los resultados de este estudio revelan que, en este caso, son las estrategias que menos utilizan, lo que explicaría la necesidad de potenciar actividades comunicativas que exijan que los alumnos tengan que expresarse más en inglés.

5. Las estrategias más usadas en la comprensión oral son: la audición selectiva del lenguaje, la comprensión global, y la adecuación hacia las palabras. Ello explica por qué los alumnos objeto de investigación tienen un alto grado de comprensión oral en inglés.
6. Las estrategias más usadas en la expresión oral son: la reducción y alteración del mensaje, el pensar en español y el abandono del mensaje, estrategias que resultan negativas para la comunicación en inglés y, por consiguiente, para el desarrollo de la competencia comunicativa en esa lengua.
7. Los maestros afirman que la enseñanza de las estrategias de comunicación en el aula es beneficiosa para los alumnos y que contribuyen al desarrollo de su competencia comunicativa.

En tanta investigación realizada en el aula, ésta exige de nosotros una respuesta al problema detectado mediante una propuesta de intervención centrada en el objetivo de mejorar la situación de aprendizaje de la comunicación en inglés, que hemos comprobado deficitaria. Para ello, consideramos necesario cumplir los siguientes objetivos específicos:

- Crear en el aula situaciones y espacios de interacción oral y potenciar un clima favorable de aprendizaje en el que los alumnos puedan hacer uso de distintas estrategias de comunicación.
- Propiciar el desarrollo de la expresión oral a través de actividades comunicativas de interacción oral en el marco supuesto por el proceso de enseñanza/aprendizaje del inglés.
- Potenciar el uso de estrategias comunicativas con el propósito de que el alumno ponga en práctica sus habilidades y destrezas de forma autónoma y motivadora, para resolver las dificultades que se le presenten durante la comunicación y para mejorar su proceso comunicativo.
- Realizar actividades comunicativas con el fin de preparar al alumno a ser capaz de interactuar oralmente en varias situaciones comunicativas.

Favorecer el dominio de estrategias de interacción oral hace necesaria, en el aula, la creación de una serie de actividades comunicativas que permitan la puesta en práctica de estrategias comunicativas. Y es que, como afirma Barroso (2001), “Trabajar la destreza de interacción oral supone preparar al estudiante para que sea capaz de interactuar oralmente fuera de la clase, en situaciones en las que se realice una

comunicación satisfactoria, por lo que deben cumplirse unos fines como llenar vacíos de información, resolver problemas, establecer contactos sociales, entonces es importante que el estudiante desarrolle estrategias de comunicación.” (Barroso, 2001:176).

7. PROPUESTA EDUCATIVA COMO RECOMENDACIÓN DOCENTE (Anexos).

Para conseguir los objetivos propuestos, es necesario proporcionar oportunidades de práctica en el proceso de enseñanza/aprendizaje a través de una serie de actividades comunicativas dentro del aula. Estas actividades ayudarán a los alumnos a:

- Potenciar el uso de las estrategias de comunicación que les permitan resolver por sí mismos, sus problemas de comunicación en la segunda lengua.
- Mejorar su efectividad comunicativa durante la interacción.
- Actuar de forma independiente y con mayor autonomía en la lengua meta.
- Desarrollar en mayor proporción la destreza de expresión oral.

Para ello, proponemos seguidamente una serie de actividades comunicativas tendentes a crear situaciones y espacios de interacción oral en las que el alumno pueda hacer uso de las destrezas orales de comprensión y expresión, haciendo hincapié en la destreza de expresión oral. También, a potenciar aquellas estrategias comunicativas que menos utilizan en el aula y que son importantes para que el alumno pueda construir una comunicación eficaz en la lengua meta.

Estas actividades buscan enseñar a los alumnos que la lengua es importante para ellos, no sólo como una asignatura escolar, sino porque la necesitan para utilizarla en un mundo real, fuera de la clase. Al organizar actividades comunicativas es necesario, pues, ayudar a los alumnos a que interactúen entre ellos y animarles a que disfruten hablando, creando en el alumno un deseo de comunicar y de recibir información en la segunda lengua, de modo que todos sean participantes activos en la interacción comunicativa.

Las ventajas de realizar actividades comunicativas son las siguientes:

- Es beneficioso el uso de estrategias comunicativas dentro del aula.

- Mejora la realización lingüística, sobre todo en las destrezas de comprensión y expresión oral.
- Fomenta la individualización y de la autonomía dentro del proceso de aprendizaje.
- El alumno tiene un papel más activo y es responsable en el proceso comunicativo.

8. BIBLIOGRAFÍA

ADRIANA, E., RODRÍGUEZ, M., MAURY, C. y MORÓN, J. (2011). Estrategias de comunicación oral empleadas por estudiantes principales y avanzados de inglés como lengua extranjera en un role play como tarea comunicativa en el aula (Tesis doctoral). Trujillo, Venezuela: Universidad de los Andes.

ALVAREZ HERNÁNDEZ, M. (2009). Estrategias didácticas para contribuir al desarrollo de la expresión oral en los alumnos de idioma inglés del curso general de las escuelas de idiomas del Pinar del Río. Fuente electrónica: http://www.revistamendive.rimed.cu/nfuentes/num27/pdf/Art_4_Maricela.pdf
Consultado en Mayo de 2013.

BARALO, M. (2000). El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE. *Revista Nebrija*, 47, 338-344.

BARROSO GARCÍA, C. (2000). El desarrollo de la interacción oral mediante las estrategias de comunicación (algunas propuestas para trabajar la fluidez oral en clase dentro del español con fines específicos. En *¿Qué español enseñar?: Norma y variación lingüísticas en la enseñanza del español a extranjeros. Actas del XI congreso internacional de ASELE* (Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera). Zaragoza.

BESTARD MONROIG, J y PÉREZ MARTÍN, C. (1986). La Didáctica de la Lengua Inglesa. Fundamentos lingüísticos y metodológicos. Madrid: Síntesis, Colección Letras Universitarias.

BIALYSTOK, E. (1990). Communication strategies: a psychological analysis of second language use. Cambridge: Blackwell.

BOU FRANCH, P. (1995). Reflexión sobre estrategias de comunicación y aprendizaje: el estudiante universitario de inglés, *Quaderns de filología. Estudis lingüístics*, 1, 165-183.

BYRNE, Donn (1987). Techniques for Classroom Interaction Language keys to language teaching. New York: Longman Publishers Ltd.

BYRNE, Donn (1990). Teaching Oral English. New York: Longman Publishers Ltd.

CANALE, M. (1983). De la competencia comunicativa a la pedagogía comunicativa del lenguaje. En Llobera et al. (1995). *Competencia comunicativa. Documentos Básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa, 63-83.

CONTRERAS GUZMÁN, E. (2006). Carencias Motivacionales en la Enseñanza del Inglés (Tesis doctoral). Durango, México: Universidad Autónoma de Durango.

Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. (2001). Strasbourg: Council of Europe.

FAERCH, C y KASPER, G. (1983). *Strategies in Interlanguage Communication*. Londres: Longman.

FAERCH, C. y KASPER, G. (1984). Two ways of defining communication strategies, *Language Learning*, 34, 45-63.

FERNÁNDEZ-ESPADA RUIZ, C. (2010). La comunicación docente-alumno. Fuente electrónica: http://www.eduinnova.es/mar2010/COMUNICACION_DOCENTE.pdf. Consultado en abril de 2013.

FERNÁNDEZ LÓPEZ, S. (2004) Los contenidos estratégicos. En Sánchez Lobato, J y Santos Gargallo I. (2004). *Vademécum para la formación de profesores*. Capítulo 5. Madrid: SGEL. 853-876.

GARCIA, VAILLO, P. (2010). Actividades comunicativas en la clase de FLE. Fuente electrónica. www.eduinnova.es/mar2010/actividades_comunicativas.pdf. Consultado en abril de 2013.

GONZÁLEZ RUIZ, C. (2007). El uso de estrategias de comunicación oral por estudiantes iniciales de E/LE en una universidad de Singapur: ¿Necesidad de entrenamiento? (Tesis doctoral). León, España: Universidad de León.

GORDILLO, SANTOFIMIA, L. (2011). Desarrollo de la comunicación oral en la clase de inglés [Versión electrónica]. *Revista digital innovación y experiencias educativas*, Núm. 38.

HADFIELD, J. (1984). *Elementary Communication Games: A collection of games and activities for elementary students of English*. Londres: Nelson Publishers Ltd.

- HERNÁNDEZ SAMPIERI, R. (1991). Metodología de la investigación. Fuente electrónica. www.catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lad/arenas_m_a/capitulo3.pdf. Consultado en mayo de 2013.
- HYMES, D. H. (1972). On Communicative Competence. En Pride, J. B. y Holmes, J. (eds.). *Sociolinguistics*. Baltimore, USA: Penguin Books Ltd. 269-293.
- JUAN RUBIO, A.D y GARCÍA CONESA, I. (2012). Los diferentes roles del profesor y los alumnos en el aula de lenguas extranjeras, [Versión electrónica]. *Revista digital Reflexiones y Experiencias Innovadoras en el Aula*, Núm. 38.
- LIANG, W.F y LLOBERA, M. (1996). Estrategias de comunicación en el Interlenguaje del español de los hablantes de chino mandarín. En *Actas del VII congreso internacional de ASELE* (Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera). Ciudad Real.
- LLOBERA et. al. (1995). Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Madrid: Edelsa.
- LOMAS, C. (2003). Aprender a comunicar (se) en las aulas. *Ágora digital*, (5), 1.
- MANCHÓN RUIZ, R. M. (1993). La evaluación del componente estratégico del aprendizaje de lenguas. Didáctica del español como lengua extranjera. Madrid: Expolingua.
- MARTÍ NAVARRO, T. (2007-2008). Como llevar a cabo un entrenamiento estratégico específico de la interacción oral para los niveles A1 y A2. (Tesis doctoral). Madrid. España: Instituto Cervantes / Universidad Internacional Menéndez Pelayo.
- NAKATANI, Y. (2006). Developing an oral communication strategy inventory. *The Modern Language Journal*, 90 (2).
- OXFORD, R.L. (1990). Language learning strategies: what every teacher should know. New York: Newbury house.
- PINILLA GÓMEZ, R. (2004). Las estrategias de comunicación. En Sánchez Lobato, J y Santos Gargallo I. (2004). *Vademécum para la formación de profesores*. Capítulo 2. Madrid: SGEL. 435-446.

PINILLA GÓMEZ, R. (2006). Tipos de interacción oral y entornos situacionales: Una tipología de las actividades de comunicación oral, [Versión electrónica]. *Revista digital Marco ELE. Revista de didáctica de español como lengua extranjera*, Núm. 10.

POULISSE, N. (1990). *The use of compensatory strategies by Dutch learners of English*. Dordrecht (Holland): Foris publications.

RICHARDS, J y RODGERS, T. (2003). *Enfoques y enseñanzas en la enseñanza de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press.

RINCON, C.A. (s.f). Unidad 11: La competencia comunicativa. Fuente electrónica www.docsfiles.com/pdf_competencia_comunicativa.html. Consultado en mayo de 2013.

RIXON, S. (1990). *How to use games in language teaching essential language teaching series*. London: Macmillan Publishers Ltd.

RODRIGUEZ RODRÍGUEZ, M. (2004). *Las estrategias afectivas y sociales en el aprendizaje de L2*. Madrid: Sociedad Española de Librería.

RUBIO, F. (2007). El uso de estrategias comunicativas entre hablantes avanzados de español. *CIRCULO de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, (29), 3.

SÁNCHEZ, BENÍTEZ, G. (2008). *Estrategias del aprendizaje a través del componente lúdico*. (Tesis doctoral). Madrid, España: Universidad de Alcalá de Henares.

TARDO FERNÁNDEZ, Y. (2005a). Para un enfoque didáctico integral de las estrategias de comunicación en la enseñanza del español como lengua extranjera, [Versión electrónica]. *Revista digital Red ELE. Revista electrónica de didáctica de español como lengua extranjera*, Núm. 3.

TARDO FERNÁNDEZ, Y. (2005b). Potenciar las estrategias comunicativas en las clases de ELE: una opción viable para desarrollar las habilidades orales, [Versión electrónica]. *Revista digital Red ELE: revista electrónica de didáctica español lengua extranjera*, Núm. 5.

TARONE, E. (1977). *Conscious communication strategies in Interlanguage: a progress report*. Washington D.C: Tesol.

TARONE, E. (1980). Communication strategies, foreigner talk, and repair in interlanguage . *Language learning*, 30 (2).

UR, P y WRIGHT, A. (1993). Five minutes activities. A resource book of short activities. Oxford: Cambridge University Press.

9. ANEXOS

Anexo 1:

Cuestionario Estrategias de comunicación. (Comprensión oral)

Alumnos de educación primaria 4º curso. Adaptado al estudio de Nakatani (2006).

1. Comprensión oral.

Factor 1: Negociación del significado.	Sí	No
1. Cuando no comprendes algo en inglés ¿Pides que te repitan?		
2. ¿Al hablar en inglés le dices a quién está hablando (profesor/alumnos) que hable más despacio?		
3. ¿ Pides al hablante (profesor/alumno) que utilice sinónimos, descripciones, palabras relacionadas cuando se tiene dificultades para aprender esa palabra?		
Factor 2: Mantenimiento de la fluidez.	Sí	No
1. ¿Le pides al profesor que te dé un ejemplo cuando no entiendes lo que te ha dicho?		
2. ¿Te fijas en el ritmo, entonación y pronunciación para que te ayuden a comprender?		
Factor 3: Audición selectiva de información	Sí	No
¿Intentas comprender lo que te dicen a partir de las palabras principales aunque no te enteres de todo?		

¿Prestas atención a los pronombres interrogativos cuando escucho una pregunta?		
¿Prestas atención al sujeto y al verbo de la oración cuando escucho?		
Factor 4: Comprensión global	Si	No
No te importa si no entiendes cada palabra de la conversación.		
¿Intentas responder al hablante (profesor/Alumno) aun cuando no comprendes perfectamente?		

Anexo 2:

Cuestionario Estrategias de comunicación. (Expresión oral)

Alumnos de educación primaria 4º curso. Adaptado al estudio de Nakatani (2006).

Expresión oral.

Factor 1: Socio afectiva	Si	No
¿Estás tranquilo cuando hablas en inglés?		
¿Te gusta hablar en inglés en diferentes situaciones con tus compañeros?		
¿Te animas a ti mismo para hablar en inglés?		

¿Sigues hablando en inglés a pesar de tus errores?		
Factor 2: Hacia la fluidez	Si	No
¿Prestas atención a tu ritmo y entonación cuando hablas en inglés?		
¿Prestas atención a tu pronunciación?		
¿Preparas mentalmente lo que quiero decir antes de comenzar la conversación?		
¿Tratas de hablar de forma clara y en voz alta para que te escuchen bien?.		
Factor 3: Negociación del significado	Si	No
¿Preguntas a la otra persona para saber si te ha comprendido?		
¿Repites las veces necesarias lo que quieres decir hasta que tu compañero te entienda?		
¿Das ejemplos si tu compañero no entiende alguna palabra o frase en inglés?		
Factor 4: Orientada hacia la adecuación.	Si	No
¿Prestas atención a la gramática y al orden de palabras durante la conversación?		
¿Piensas en las palabras más importantes que vas a necesitar?		

¿Te das cuenta de que la expresión o la frase que he dicho, responde a una regla gramatical que he aprendido?		
¿Das importancia al sujeto y al verbo al realizar una oración cuando hablas?		
Factor 5: Reducción y alteración del mensaje.	Si	No
¿Usas palabras que son más conocidas para que te entiendan en inglés?		
¿Haces más corto el mensaje que vas a decir para hacerte comprender?		
¿Simplificas tu vocabulario, cuando no conoces una palabra al expresar una frase?		
Factor 6: Estrategias no verbales	Si	No
¿Usas gestos y señales para hacerte comprender?		
¿Miras a los ojos a la persona con quién hablas?		
Factor 7: Abandono del mensaje.	Si	No
Dejas un mensaje o una oración sin terminar a causa de no saber cómo continuar al hablar en inglés.		
¿Pides ayuda a otra persona para expresar lo que quieres decir?		
Desistes cuando no te pueden entender?		

Factor 8: Pensar en Español	Si	No
¿Primero piensas en español y luego construyes la oración en inglés?		

Anexo 3:

CUESTIONARIO PARA PROFESORES ACERCA DEL USO DE ESTRATEGIAS DE COMUNICACIÓN EN EL AULA DE INGLÉS.

Curso..... Nivel.....

Es un cuestionario semiabierto, en el que debéis de expresar vuestras opiniones y creencias sobre el tema del uso de estrategias de comunicación en el aula de inglés. Se pretende conocer la opinión personal sobre el uso e importancia de las estrategias comunicativas en el aula.

1. ¿Usas Estrategias de comunicación en la enseñanza del inglés como L2 para la comprensión de los alumnos?

2. ¿Te parece beneficioso para ellos?

3. ¿Piensas que deben ser entrenados en estrategias de comunicación?

4. ¿Cómo debe de ser ese entrenamiento: explícitamente, implícitamente, integradamente o separadamente?

5. Serie de estrategias y su uso en el aula:

ECO	Si	No	A veces/ A menudo
Cambio de código:			
Extranjerización:			
Traducción literal:			
Aproximación:			
Sustitución:			
Circunlocución o paráfrasis.			
Abandono del mensaje.			

Mímica, gestos, e imitación de sonidos.			
---	--	--	--

Anexo 4:

ACTIVIDADES DE COMUNICACIÓN EN EL AULA DE INGLÉS:

Las actividades son las siguientes:

Cuestionarios.

Los cuestionarios son una simple forma de dar a los alumnos preguntas y respuestas de forma práctica, se pueden hacer de diferentes temáticas, como por ejemplo: gustos, sobre comida, actividades, hobbies, deportes etc... y se pueden responder de varias formas, como si, o no, con adverbios de frecuencia, con nombres de personas.

En el cuestionario, los alumnos pueden hacerlo en parejas, de forma grupal.

En estas actividades se potencian varias estrategias tanto de comprensión como expresión oral. Las estrategias comunicativas son las siguientes:

Estrategias de comprensión oral:

1. **Mantenimiento de la fluidez:** es una de las estrategias de comprensión oral menos utilizadas por los alumnos, en esta actividad, se pretende reforzar, ya que los alumnos se tienen que fijar en el ritmo, entonación y pronunciación para que comprendan la pregunta y la respuesta.
2. **Negociación del significado:** Al ser un dialogo entre dos personas, puede haber problemas en la comunicación, al no comprender lo que te quieren decir, para ello, el alumno receptor cuando no entienda la información, debe de decir al compañero que lo repita hasta que lo entienda. O si no entiende alguna palabra, que se lo diga a través de sinónimos, descripciones.
3. **Audición selectiva de información:** Al tratarse de una serie de preguntas, los alumnos tienen que prestar atención a los pronombres interrogativos, y al orden del sujeto y del verbo en la oración.

4. Orientación hacia las palabras: Los alumnos deben de prestar atención a la primera palabra para ver si se trata de una frase interrogativa o no, y prestar atención a las palabras que el alumno de mayor relevancia, como pueden ser verbos, nombres.

Estrategias de expresión oral:

1. Socio afectivo: Los alumnos tienen que interactuar de forma oral, por lo que deben de estar tranquilos al hablar en diferentes situaciones con sus compañeros.
2. Hacia la fluidez: Los alumnos deben de prestar atención a su ritmo, entonación y pronunciación y tienen que hablar de forma clara y alta para que se hagan entender.
3. Negociación del significado: Es importante que los alumnos repitan las preguntas varias veces hasta que su compañero le haya entendido, y que pregunte a su compañero si le ha entendido, para saber si lo ha comprendido.
4. Orientado hacia la adecuación: En esta actividad, los alumnos deben de dar importancia al sujeto y al verbo al realizar la oración que van a utilizar, también es importante que los alumnos conozcan la regla gramatical con la que van a trabajar.
5. Estrategias no verbales: Si el alumno no entiende alguna palabra, se les puede hacer gestos o mímica para que lo entiendan. Y es importante al tratarse de un diálogo entre dos personas, de mirar a los ojos a la persona que está hablando.

Actividad 1:

Título de la actividad: “Find someone who”

Objetivo: Facilitar el conocimiento de uno mismo y de otros compañeros a través de la comunicación oral.

Tiempo: 15 minutos.

Organización del aula: Grupal, los alumnos se dispondrán de pie por todo el aula.

Tipo de actividad: Conocimiento e integración del grupo comunicativa.

Descripción:

El maestro da a cada alumno una ficha con una serie de preguntas escritas relacionadas con (aficiones, gustos, acciones etc.) Para que los alumnos busquen a alguien que corresponda a alguna de las características que anteriormente haya elaborado Después cada alumno entrevistara mediante preguntas a todos hasta encontrar a quienes respondan al perfil establecido.

Example

Learner A: Do you make the bed?

Learner B: Yes, I do, No, I don't.

Learner A: Do you like flying?

Learner C: Yes, I like, No I don't like.

Materiales:

Ficha con una serie de preguntas.

FIND SOMEONE WHO:	NAME
Make bed	
Likes flying	
Can swim	
Likes insects.	
Eat chocolate.	
Would like to go to the rainforest?	
Like play cards?	
Go to the beach?	
Live in a house?	
Can ride a bike.	
Play music instruments	

Actividades de contextualización:

Estas actividades pueden servir para introducir a los alumnos, los contenidos que van a trabajar en la unidad, proporcionándoles vocabulario y estructuras importantes para la unidad, con el fin de que los alumnos potencien la expresión oral.

El objetivo de estas actividades, es focalizar la atención de los alumnos sobre el tema que van a trabajar en el aula. El control de la interacción la tiene el profesor que mediante presentación de imágenes, de nuevo vocabulario, de preguntas basadas en conocimientos previos de los alumnos, centra la atención de los alumnos hacia el tema que van a tratar a posteriori.

En estas actividades se pretenden fomentar las siguientes estrategias de comprensión y expresión oral.

Comprensión oral:

1. Negociación del significado: Los alumnos cuando no comprendan alguna palabra, dirán a su compañero que se lo repita.
2. Mantenimiento de la fluidez: el alumno se fijará en el ritmo, pronunciación, entonación para que le sea más fácil comprenderlo.
3. Audición selectiva de la información: Esta actividad al estar formada por una serie de preguntas, los alumnos tienen que prestar atención a los pronombres interrogativos, también es importante que los alumnos presten atención al sujeto y al verbo de la oración cuando escuchan.
4. Orientación hacia las palabras: los alumnos prestaran atención a la primera palabra para comprobar si se trata de frase interrogativa, y prestaran atención a las palabras de mayor importancia.

Expresión oral:

1. Socioafectiva: Los alumnos deberán de estar tranquilos al interactuar en inglés, y se debe de animar a hablar inglés por sí mismo, para establecer una conversación comunicativa.
2. Hacia la fluidez: Los alumnos deben de atender a su ritmo, entonación y pronunciación al hablar, para que el receptor pueda comprender la información

que quiere transmitir. Los alumnos deberán de hablar de forma clara y en voz alta para que les escuchen bien.

3. Negociación del significado: Al realizar las preguntas, sino lo acaban de comprender, el alumno preguntará a su compañero si lo ha comprendido, o le dará ejemplos para que lo comprenda.
4. Orientada hacia la adecuación: Los alumnos prestan atención a la gramática y al orden de las palabras y darán importancia al sujeto y al verbo al realizar una oración cuando hablan.
5. Estrategias no verbales: Los alumnos al hablar se miraran a los ojos.
6. Abandono del mensaje: Si los alumnos no saben cómo decir una pregunta, el alumno pedirá ayuda al maestro, para resolverle las dudas que tengan para expresar dichas preguntas.

Actividad 2:

Título de la actividad: “ What is this object?”

Objetivo: Introducir nuevos conocimientos mediante la expresión oral a los alumnos

Tiempo: 10min

Organización del aula: Grupal, los alumnos se sentaran de forma grupal en el aula, y el maestro será el que dirija la actividad.

Tipo de actividad: Actividad de introducción de conocimientos previos. Esta actividad se puede utilizar como actividad de calentamiento, introduciendo a los alumnos los conocimientos previos que van a trabajar posteriormente. Se pueden llevar a cabo al principio de una sesión, en función de los contenidos a aprender.

Descripción:

La actividad es la siguiente: Se les proporciona a los alumnos unas imágenes y a través de las imágenes, el profesor tienen que hacer preguntas a los alumnos.

Pelota, radio, televisión, peine, tijeras, reloj bolígrafo.



Teacher: What is this object?

Learner 2: It is a ball.

Teacher: What do you use the ball?

Learners 2: To play.

Teacher: Which sports you play with the ball? Teacher: Do you prefer listen radio or

Learners 2: Basketball, football, tennis....

Teacher: Where do you use a ball?

Learners: In the park, In the football stadium....



Teacher: What is this object?

Learner2: What do you use the radio?

Watch tv?

Learner2: Do you think that is an old or

Modern invention?



Do you like watch television? What are you favorite programs? How many televisions have you got in your house? How much time do you spend watch television?

Materiales:

Imágenes de objetos, paisajes, animales.

Actividad 3:

Título de la actividad: “ Where are you from?”

Objetivo: Repasar el vocabulario o estructuras gramaticales a través de diálogos.

Tiempo: 5min

Organización del aula: Parejas.

Tipo de actividad: Refuerzo. Este tipo de actividades se pueden realizar en todas las unidades didácticas, como actividades de repaso de los contenidos estudiados, son pequeños diálogos acerca del vocabulario o estructuras gramaticales. En esta actividad, vamos a poner un ejemplo de las nacionalidades, en las que los alumnos han estudiado el nombre de los países y de los gentilicios de estos países.

Esta actividad, se puede realizar una vez que los alumnos hayan estudiado por ejemplo las nacionalidades y los países, como actividad de refuerzo. Se puede hacer con más temáticas, por ejemplo con deportes, programas de televisión, animales.

Descripción:

Los alumnos jugaran con las nacionalidades, trabajando en parejas, se les proporciona a cada pareja una serie de banderas que estarán puestas bocabajo. Cada alumno coge su bandera sin mostrarla a su compañero, y tendrán que preguntar de qué país son, diciendo sus nacionalidades.

Example

Learner 1: Where are you from?

Learner 2: I am from France.

Learner 1: So, you are French.

Actividades de búsqueda de información mediante imágenes:

En estas actividades la finalidad del alumno es averiguar un vacío de la información, ya que el otro alumno dispone de esta información.

La información en estas preguntas que dispone el alumno es a través de imágenes. En las que a través de preguntas que realice el alumno que no tiene dicha información, el otro alumno les dará la información a través de imágenes.

Las estrategias que utilizaran los alumnos en estas actividades serán las siguientes:

Estrategias de comprensión oral:

Negociación del significado: Cuando el alumno no comprenda algo, le pedirá que se lo repita. En el caso de la actividad del “quien es quien”, el alumno que dispone de la información, le puede dar sinónimos de los adjetivos para que comprenda la información que le quiere dar. En la actividad de “Donde están mis gafas”, el alumno puede utilizar palabras relacionadas o descripciones, cuando no sabe cómo decir una palabra.

Mantenimiento de la fluidez: El alumno se tiene que fijar en el ritmo, entonación y pronunciación del alumno que habla para que le comprenda bien.

Audición selectiva de información: En la actividad del “quién es quién”, los alumnos se centraran en la palabra principal que será el adjetivo, ya que tienen que adivinar a la persona que está describiendo. También deberá prestar atención al sujeto de la oración, si se refiere a una chica o a un chico. En la actividad de “Donde están mis gafas”, los alumnos se centraran en las preposiciones y en los muebles donde se encontrará el objeto que buscan.

Orientación hacia las palabras: Los alumnos prestarán atención de si se trata de una frase interrogativa, ya que ellos tendrán que responder en función de cual sea la pregunta. Y es importante que presten atención a las palabras que el emisor dé mayor importancia, ya que en la actividad del “Quién es quién” será adjetivos, y en la actividad de “Donde están mis gafas”, dará relevancia a las preposiciones y a los sustantivos de los muebles.

Expresión oral:

Socio afectiva: Los alumnos tendrán que estar tranquilos cuando hablan en inglés y les tiene que gustar hablar inglés con el resto de sus compañeros.

Hacia la fluidez: Los alumnos deben de prestar atención al ritmo, entonación y pronunciación para comprender la información que reciben.

Negociación del significado: El alumno preguntará si ha comprendido o no, la información transmitida, cuando en el juego del quien es quien tenga dudas acerca del personaje que describe.

Actividad 4:

Título de la actividad: “Guess who?”

Objetivo: Identificar a personas por su descripción física a través de la expresión oral.

Tiempo: 15min

Organización del aula: parejas

Tipo de actividad: Refuerzo, si la unidad didáctica trabaja sobre los adjetivos de las personas.

Descripción:

El profesor repartirá unas tarjetas con imágenes de los personajes. Cada alumno tendrá una serie de imágenes, identificados por su nombre. Un alumno elige un personaje, el otro alumno tiene que hacerle preguntas, con la finalidad de encontrar la descripción física del personaje.

1. Is a man or a woman?
2. Is he/she young or old?
3. Has he/ She got a dark /bright/brown hair?
4. Has he got a moustache?
5. Has he got a beard?
6. Is he/she wearing a hat?
7. Has he/she long/short hair?
8. Has he/she glasses?

Materiales:



Actividad 5:

Título de la actividad: Where are my glasses?

Objetivo: El objetivo de la actividad es que cada alumno encuentre las cosas que ha perdido con ayuda de sus compañeros, para ello tienen que hacer preguntas

Tiempo: 10min

Organización del aula: Se hacen grupos de 4 alumnos. Se les reparte una hoja de un salón desordenado a cada componente de cada grupo. Pero la actividad se desarrolla en parejas.

Tipo de actividad: Refuerzo, si los alumnos están estudiando las preposiciones.

Descripción:

El maestro les cuenta a toda la clase, antes de empezar el juego que hay una familia muy desordenada, que siempre está perdiendo cosas. La imagen muestra el salón desordenado familiar, y dibujos pequeños que muestran lo que han perdido.

En parejas, un alumno tiene que hacer preguntas acerca de los objetos que tienen que buscar, el otro alumno les responde a través de indicaciones y después tienen que

dibujar donde se encuentra. Al final de la actividad, tendrán que comprobarlo, si está bien o no.

Ejemplo de la actividad:

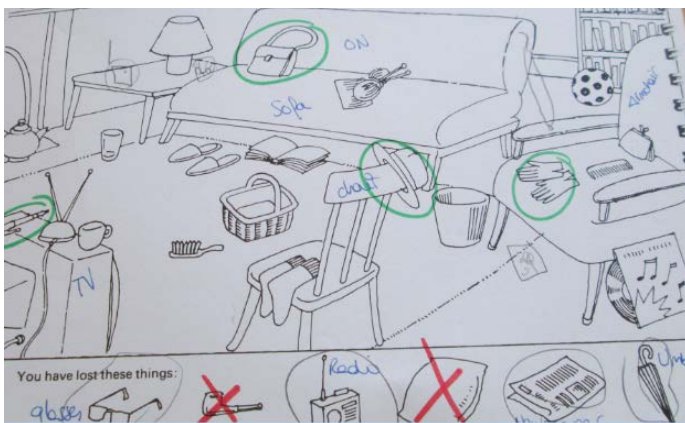
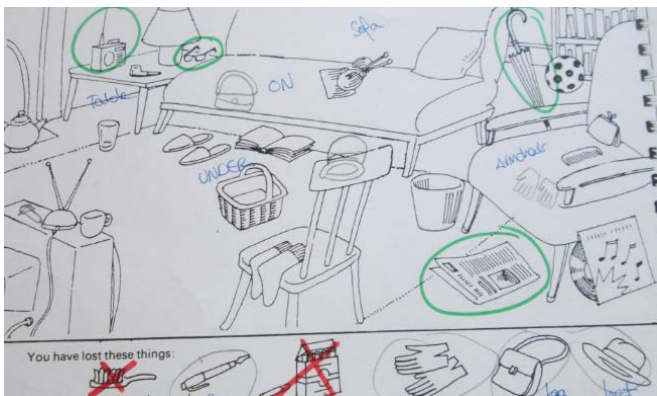
El maestro les da un ejemplo: La madre ha perdido una serie de objetos en el salón.

Estos objetos son: taza, monedero, cesta, zapatillas de estar por casa, tetera.

Las preguntas que tiene que realizar es: Where is my cup? Where are my shoes? Etc...

El resto de los alumnos tienen que responder: Ejemplo, There is on the televisión, There are under the sofá.

Materiales:





Las estrategias que pueden realizar los alumnos son las siguientes:

Estrategias de comprensión oral:

Negociación del significado: Cuando el alumno no comprenda alguna preposición o algún nombre de un objeto, pide que se le repite, o que utilice sinónimos, o descripciones para saber dónde está el objeto.

Mantenimiento de la fluidez: El alumno para comprender el lugar donde se encuentra el objeto, tienen que fijarse en el ritmo, entonación, pronunciación.

Audición selectiva de la información: El alumno comprenderá el mensaje a través de las palabras principales, en esta actividad serán las preposiciones y los nombres de los muebles. También se prestará atención al sujeto de la oración.

Estrategias no verbales: Al establecer una conversación, el alumno tendrá que mirar a los ojos a la persona que habla, y comprenderá al otro alumno mediante gestos si no le entiende.

Orientación hacía las palabras: El alumno presta atención a las palabras más relevantes que el otro alumno diga.

Expresión oral:

Socia afectivo: Los alumnos tienen que estar tranquilos cuando hablan en inglés, y les tienen que gustar hablar en diferentes situaciones.

Hacia la fluidez: El alumno que habla tiene que prestar atención a su pronunciación, ritmo, entonación.

Negociación del significado: El alumno repetirá las veces necesarias lo que quiere decir, si la otra persona no le ha comprendido, preguntará a su compañero si le ha entendido.

Orientación hacia la adecuación: El alumno pensará en la palabra más importante que va a utilizar (preposiciones/ nombre de los objetos), y dará importancia al sujeto al hablar.

Reducción y alteración del mensaje: El alumno utilizará las palabras que le resultan más conocidas para que le entiendan en inglés y simplificará su vocabulario, cuando no se acuerde o no conozca alguna palabra.

Estrategias no verbales: El alumno utilizará gestos o mímica para hacerse comprender, mirará a los ojos a la persona con la que hable.

Abandono del mensaje: El alumno si no se acuerda de alguna palabra, pedirá ayuda al profesor o a alguno de sus compañeros.

Actividad 6:

Título de la actividad: “Looking for Mr Pope”

Objetivo: Buscar y completar la información sobre Mr Pope

Tiempo: 15min

Organización del aula: Grupos de 6 personas.

Tipo de actividad: Búsqueda de información. En esta actividad los alumnos tienen que interpretar el papel de un detective, en el que les proporcionan una serie de datos acerca de la persona que buscan, y los alumnos realizarán breves diálogos hasta tener todos los datos de esa persona.

Descripción:

El maestro les repartirá a cada alumno una ficha con información de una persona secreta, y tienen que ir preguntando a cada componente de su grupo, preguntas acerca de la información que les falta, para obtener toda la información completa de Mr. X.

Los alumnos deberán moverse por toda la clase haciendo preguntas a sus compañeros acerca de Mr. X, hasta que obtengan la suficiente información para completar la ficha.

Las preguntas que tienen que hacer los alumnos son las siguientes:

What is his name? What is his address? What is his telephone number?

What does he do? Is he married? What nationality is he? Where does he come from?

Los alumnos que tengan esa respuesta la tienen que responder. Al final todos los alumnos tienen que tener completas la frase.

Materiales:

Name: Pope Porter
Address.....
Telephone number.....
Occupation.....
Marital status.....
Nacionality.....

Name.....

Address: 20 River Road, Manchester.

Telephone number.....

Occupation

Marital status.....

Nacionality.....

Name.....

Address.....

Telephone number: 34590234.

Occupation

Marital status.....

Nacionality.....

Name.....

Address.....

Telephone number.....

Occupation: doctor

Marital status.....

Nacionality.....

Name.....

Address.....

Telephone number.....

Occupation

Marital status: single

Nacionality.....

Name.....

Address.....

Telephone number.....

Occupation
.....

Marital status:

Nacionality:Chinese.

Las estrategias de comprensión oral que utilizará son las siguientes:

Negociación del significado: Los alumnos cuando no comprendan alguna pregunta o algún dato que tienen que encontrar para buscar a “Mr Pope”, les pedirán que se lo

repitan. Si no entienden algún dato de la información proporcionada, pedirán los alumnos que utilicen sinónimos, o palabras relacionadas con ello.

Mantenimiento de la fluidez: El alumno se fijará en la entonación, ritmo, pronunciación del alumno que está hablando, para comprenderlo.

Audición selectiva de la información: Los alumnos intentarán comprender las palabras principales, y prestará atención a los pronombres interrogativos, al sujeto y verbo de la oración, para poder contestar de forma correcta.

Orientación hacía las palabras: El alumno prestará atención a las palabras que le sean de mayor importancia.

Expresión oral:

Socio afectiva: Los alumnos deben de estar tranquilos cuando hablen en inglés, y les tiene que gustar hablar inglés en diferentes situaciones comunicativas.

Hacia la fluidez: Los alumnos tienen que prestar atención a su ritmo, entonación y pronunciación para que les comprendan con mayor facilidad. Los alumnos deberán hablar de forma clara y en voz alta.

Negociación del significado: El alumno repetirá las veces necesarias lo que quiere decir, si la otra persona no le ha comprendido, preguntará a su compañero si le ha entendido.

Orientada hacia la adecuación: Los alumnos tendrán que prestar atención a la gramática y a las palabras importantes que van a necesitar a la hora de realizar la pregunta, para que la respuesta sea la correcta. Al realizar la pregunta los alumnos tienen que dar importancia al orden del sujeto y del verbo. Es importante que los alumnos se den cuenta de que las frases que realizan, responden a una regla gramatical estudiada.

Reducción y alteración del mensaje: Los alumnos utilizaran palabras que son más conocidas para que les entiendan cuando van a dar una información en inglés.

Actividad 7:

Título de la actividad: “Finding the families”

Objetivo: El objetivo de la actividad es que cada uno encuentre a los miembros de su familia, mediante preguntas orales.

Tiempo: 25min

Organización del aula: grupal.

Tipo de actividad: Es una actividad de búsqueda de información y datos.

Descripción:

Hay 5 familias escritas en las cartas, son las siguientes:

1. James, Kate, Harry and Ashlee (Manchester)
2. James, Kate, Harry and Ashlee (Oxford)
3. Kate and William (Aged 20)
4. Marc, Lisa, William, Roger, Selma (Manchester)
5. Marc, Lisa, William, Roger, Selma (Oxford).

Se le reparte a cada estudiante una tarjeta, se les deja un minuto para que la lea. Después cada uno tiene que encontrar a los miembros de su familia, mediante preguntas. Por lo que los alumnos se deberán mover alrededor del aula.

Las preguntas que harán los alumnos serán las siguientes:

What is your wife´s/Husband´s/daughter´s/Son´s name?

Where do you live?

How old are you/your children?

How old is your husband/wife?

How many children/brothers and sisters have you got?

Materiales:

James You are 32 years old. Your wife´s name is Kate.	Kate You are 25 years old. Your husband´s name is James.
---	--

<p>She is 25 years old.</p> <p>You have two children, Harry and Ashlee.</p> <p>You live in Manchester.</p>	<p>He is 32 years old.</p> <p>You have 2 children, Harry and Ashlee</p> <p>You live in Manchester.</p>
--	--

<p>Harry</p> <p>Your father's name is James.</p> <p>You have one sister called Ashlee.</p> <p>You live in Manchester.</p>	<p>Ashlee</p> <p>Your father's name is James.</p> <p>You have one brother called Harry.</p> <p>You live in Manchester.</p>
--	---

<p>James</p> <p>You are 32 years old.</p> <p>Your wife's name is Kate.</p> <p>She is 25 years old.</p> <p>You have two children, Harry and Ashlee.</p> <p>You live in Oxford.</p>	<p>Harry</p> <p>Your father's name is James.</p> <p>You have one sister called Ashlee.</p> <p>You live in Oxford.</p>
--	--

<p>Kate</p> <p>Your father's name is James.</p> <p>You have one brother called Harry.</p> <p>You live in Oxford.</p>	<p>William:</p> <p>You are 20 years old.</p> <p>Your wife's name is Kate.</p> <p>She is 20 years old.</p> <p>You haven't got children.</p> <p>You live in Oxford.</p>
---	--

<p>Marc:</p> <p>You are 30 years old.</p> <p>Your wife's name is Lisa.</p> <p>She is 29 years old.</p> <p>You have 3 children, Selma, Roger, William.</p> <p>You live in Manchester.</p>	<p>Lisa:</p> <p>You are 29 years old.</p> <p>Your husband's name is Marc.</p> <p>He is 30 years old.</p> <p>You have 3 children, Selma, Roger, William.</p> <p>You live in Manchester.</p>
---	---

<p>Roger</p> <p>Your mother's name is Lisa</p> <p>You live in Manchester</p> <p>You have a sister called Selma and a brother called William.</p>	<p>Selma</p> <p>Your mother's name is Lisa.</p> <p>You live in Manchester</p> <p>You have 2 brothers called Roger and William.</p>
---	---

<p>William</p> <p>Your mother's name is Lisa.</p> <p>You have a sister called Selma and a brother called Roger.</p> <p>You live in Manchester.</p>	<p>Marc</p> <p>You are 30 years old.</p> <p>Your wife's name is Lisa.</p> <p>She is 29 years old.</p> <p>You have 3 children, William, Roger and Selma.</p> <p>You live in Oxford.</p>
---	---

<p>Lisa:</p> <p>You are 29 years old.</p> <p>Your husband's name is Marc.</p>	<p>William</p> <p>Your mother's name is Lisa.</p> <p>You have a sister called Selma and a brother called Roger.</p> <p>You live in Oxford.</p>
--	---

He is 30 years old.	
You have 3 children, William, Selma and Roger.	
You live in Oxford.	

Roger:	Selma
Your mother's name is Lisa.	Your mother's name is Lisa.
You live in Oxford.	You live in Manchester
You have a sister called Selma and a brother called William.	You have 2 brothers called Roger and William.

Las estrategias de comprensión oral que utilizará son las siguientes:

Negociación del significado: Los alumnos cuando no comprendan alguna pregunta o algún dato para encontrar a los miembros de la familia, les pedirán que se lo repitan. Si no entienden algún dato de la información proporcionada, pedirán los alumnos que utilicen sinónimos, o descripciones sobre los personajes.

Mantenimiento de la fluidez: El alumno se fijará en la entonación, ritmo, pronunciación del alumno que está hablando, para comprenderlo.

Audición selectiva de la información: Los alumnos intentarán comprender las palabras principales, y prestará atención a los pronombres interrogativos, al sujeto y verbo de la oración, para poder contestar de forma correcta.

Orientación hacia las palabras: El alumno prestará atención a las palabras que le sean de mayor importancia, en este caso el nombre de los personajes, o la ciudad donde viven, ya que los nombres de los personajes son los mismos, pero la ciudad, la edad son diferentes.

Comprensión global: Los alumnos deberán comprender toda la información proporcionada, ya que en muchos casos los datos se repiten.

Estrategias no verbales: Los alumnos se miraran a los ojos en la interacción. En el transcurso de la comunicación, es importante hacer gestos, cuando no se comprende al alumno.

Expresión oral:

Socio afectiva: Los alumnos deben de estar tranquilos cuando hablen en inglés, y les tiene que gustar hablar inglés en diferentes situaciones comunicativas. En el desarrollo de la actividad, los alumnos estarán más relajados cuando conozcan los datos y la información de los diferentes miembros de la familia, para poder relacionarlos entre ellos.

Hacia la fluidez: Los alumnos tienen que prestar atención a su ritmo, entonación y pronunciación para que les comprendan con mayor facilidad. Los alumnos deberán hablar de forma clara y en voz alta.

Negociación del significado: El alumno repetirá las veces necesarias lo que quiere decir, si la otra persona no le ha comprendido, preguntará a su compañero si le ha entendido, ya que es importante en esta actividad que los alumnos conozcan bien los datos de los diferentes personajes para relacionarlos entre ellos.

Orientada hacia la adecuación: Los alumnos tendrán que prestar atención a la gramática y a las palabras importantes que van a necesitar a la hora de realizar la pregunta, para que la respuesta sea la correcta. Al realizar la pregunta los alumnos tienen que dar importancia al orden del sujeto y del verbo. Es importante que los alumnos se den cuenta de que las frases que realizan, responden a una regla gramatical estudiada.

Reducción y alteración del mensaje: Los alumnos utilizaran palabras que son más conocidas para que les entiendan cuando van a dar una información en inglés.

Estrategias no verbales: El alumno mirará a los ojos con el compañero al que le está transmitiendo la información.

Abandono del mensaje: El alumno no deberá dejar de dar una información o un dato, ya que sino no se podría completar la actividad.

Actividad 8:

Título de la actividad: “Finding a date”

Objetivo: El objetivo de la actividad que mediante preguntas encuentren un día que no tengan ninguno de los dos nada que hacer y que vayan a cenar a juntos.

Tiempo: 15min

Organización del aula: Parejas.

Tipo de actividad: Intercambio de información.

Descripción:

El maestro les da a cada alumno una agenda con los días de la semana y los planes que van a hacer ese día. Los alumnos tienen que coincidir un día para ir juntos a cenar, para ello tienen que hacerse preguntas sobre los planes que tienen que hacer esos días.

El alumno A :Would you like to dinner on Monday?.

Alumno B: No, I would not, I am going to Shopping with Margaret at 5.30 pm.

El alumno B:Would you go to dinner on Tuesday?

El alumno A :No, I am going to go Lunch with William and Lena.

Materiales:

Monday	Friday: Tom´s Meeting 8 p.m
Tuesday Lunch with William and Lena	Saturday
Wednesday	Sunday 4.30 tea evening.
Thursday	

Monday 5.30 Shopping with Margaret	Friday:
Tuesday	Saturday
Wednesday Meet Dina for a dinner: 8:30pm	Sunday
Thursday Paddle club karaoke.	

Las estrategias que pueden realizar los alumnos son las siguientes:

Estrategias de comprensión oral:

Negociación del significado: Cuando el alumno no comprenda alguna pregunta, pide que se le repite, o que utilice sinónimos, o descripciones para poder responderle sobre si pueden quedar un día y cenar juntos.

Mantenimiento de la fluidez: El alumno para comprender el día que puede quedar, y porque no pueden quedar otro día, debe fijarse en el ritmo, entonación, pronunciación.

Audición selectiva de la información: El alumno comprenderá el mensaje a través de las palabras principales, en esta actividad serán los días de la semana, las También se prestará atención al sujeto de la oración.

Estrategias no verbales: Al establecer una conversación, el alumno tendrá que mirar a los ojos a la persona que habla, y comprenderá al otro alumno mediante gestos si no le entiende. Por ejemplo, las horas, el alumno le puede hacer comprender por medio de mímica, diciéndoles las horas con las manos.

Orientación hacia las palabras: El alumno presta atención a las palabras más relevantes que el otro alumno diga, como son los días de la semana y las horas.

Expresión oral:

Socia afectivo: Los alumnos tienen que estar tranquilos cuando hablan en inglés, y les tienen que gustar hablar en diferentes situaciones.

Hacia la fluidez: El alumno que habla tiene que prestar atención a su pronunciación, ritmo, entonación.

Negociación del significado: El alumno repetirá las veces necesarias lo que quiere decir, si la otra persona no le ha comprendido, preguntará a su compañero si le ha entendido.

Orientación hacia la adecuación: El alumno pensará en la palabra más importante que va a utilizar (días de la semana, verbos, horas), y dará importancia al sujeto al hablar.

Reducción y alteración del mensaje: El alumno utilizará las palabras que le resultan más conocidas para que le entiendan en inglés y simplificará su vocabulario, cuando no se acuerde o no conozca alguna palabra.

Estrategias no verbales: El alumno utilizará gestos o mímica para hacerse comprender, mirará a los ojos a la persona con la que hable.

Abandono del mensaje: El alumno si no se acuerda de alguna palabra, pedirá ayuda al profesor o a alguno de sus compañeros.

Actividad 9:

Título de la actividad: “Go to supermarket”

Objetivo: Hacer un “role play” de ir a un supermercado.

Tiempo: 10min

Organización del aula:

Tipo de actividad: “Role play” En esta actividad, los alumnos tienen que interpretar el papel de tendero y de comprador, como si se tratase de una situación real.

Descripción:

El aula se ambientará como si se tratase de un supermercado, en el que habrá un tendero y un comprador.

Un ejemplo puede ser el siguiente:

Shop attendant: Good afternoon!

Customer: Good afternoon. I'd like one kilo of tomatoes, two kilos of oranges and a cabbage.

Shop attendant: Here you are. Anything else?

Customer: Yes, do you have any bananas?

Shop attendant: Of course. How many do you want?

Customer: Four, please.

Shop attendant: Is that all?

Customer: Yes, that's all. How much is it?

Shop attendant: 3 euros 50 cents.

Customer: Here you are. Bye!

Shop attendant: Bye!

Material:

Productos de un supermercado, una mesa, un cartel con el precio de la comida.

Las estrategias que utilizaran los alumnos serán las siguientes:

Comprensión oral:

Negociación del significado: Al tratarse de un role play, los alumnos cuando no comprendan, tendrán que decir al otro alumno que les repita la información, o que utilice sinónimos, descripciones.

Mantenimiento de la fluidez: El alumno se tiene que fijar en la entonación, pronunciación y ritmo del que habla.

Audición selectiva de la información: El alumno tiene que intentar comprender a partir de las palabras importantes y prestar atención al sujeto, al verbo y a los pronombres interrogativos, para que pueda contestar correctamente.

Comprensión global: El alumno tratará de adivinar la intención del otro alumno basándose en lo dicho y en el contexto.

Orientación hacía las palabras: El alumno intentará entender cada una de las palabras que el alumno utiliza, para poder contestar, y se centrará en las palabras más relevantes.

Expresión oral:

Socio afectivo: El alumno deberá de estar tranquilo cuando habla en inglés, y empleará el inglés en diferentes situaciones, en este caso, al ir a un supermercado.

Hacia la fluidez: El alumno deberá prestar atención a su entonación y pronunciación, y el alumno preparará mentalmente lo que va a decir, antes de comenzar la conversación. El alumno hablará de forma clara y en voz alta.

Negociación del significado: Al ser un diálogo, el alumno preguntará si ha comprendido a la otra persona, cuando vea que no contesta o que responde a otra pregunta, y se lo repetirá las veces necesarias, o dará ejemplos.

Orientación hacia la adecuación: El alumno prestará atención a la gramática, y pensará en las palabras más importantes que necesita. También dará importancia al sujeto y el verbo que utilizará.

Reducción y alteración al mensaje: El alumno utiliza las palabras que le son más conocidas para que le entiendan bien, y hará más corto el mensaje para que le comprendan mejor.

Estrategias no verbales: El alumno utilizará gestos, y señales para hacerse comprender, y mirará a los ojos a la persona con quien está hablando.

Abandono del mensaje: El alumno pedirá ayuda al profesor cuando no sepa cómo decir alguna palabra o expresar lo que quiera decir.

Actividad 10:

Título de la actividad: “Sports”

Objetivo: Los alumnos tienen que señalar sus deportes favoritos y decir a sus compañeros el motivo de su elección

Tiempo: 15min






Organización del aula: grupos de 4 personas.

Tipo de actividad: De revisión.

Descripción:

El maestro da a los alumnos una tabla con deportes, el alumno tiene que escribir en esa tabla su nombre y una cruz con los deportes que más le gustan, y las razones por que le gustan. Después en grupo irán diciendo cuáles son sus deportes favoritos y lo tendrán que señalar en la tabla.

Materiales:

Sports : Names ↓ :					
Me					
1.					
2.					
3.					

Las estrategias que utilizaran los alumnos serán las siguientes:

Comprensión oral:

Negociación del significado: Al tratarse de completar unas preguntas, es importante que el alumno al no comprender la pregunta acerca de sus deportes favoritos, le pregunte que le vuelvan a repetir. Y si no entienden alguna palabra, que utilice sinónimos, descripciones o palabras relacionadas.

Mantenimiento de la fluidez: El alumno se tiene que fijar en la entonación, pronunciación y ritmo del que habla.

Audición selectiva de la información: El alumno tiene que intentar comprender a partir de las palabras importantes y prestar atención al sujeto, al verbo y a los pronombres interrogativos, para que pueda contestar correctamente.

Orientación hacia las palabras: El alumno intentará entender cada una de las palabras que el alumno utiliza, para poder contestar, y se centrará en las palabras más relevantes, que estén relacionadas con los deportes.

Expresión oral:

Socio afectivo: El alumno deberá de estar tranquilo cuando habla en inglés.

Hacia la fluidez: El alumno deberá prestar atención a su entonación y pronunciación. El alumno hablará de forma clara y en voz alta.

Negociación del significado: el alumno preguntará si ha comprendido a la otra persona, cuando vea que no contesta o que responde a otra pregunta, y se lo repetirá las veces necesarias, o dará ejemplos.

Orientación hacia la adecuación: El alumno prestará atención a la gramática, y pensará en las palabras más importantes que necesita. También dará importancia al sujeto y el verbo que utilizará.

Reducción y alteración al mensaje: El alumno utiliza las palabras que le son más conocidas para que le entiendan bien, y hará más corto el mensaje para que le comprendan mejor.

Estrategias no verbales: El alumno utilizará gestos, y señales para hacerse comprender, y mirará a los ojos a la persona con quien está hablando.

Abandono del mensaje: El alumno pedirá ayuda al profesor cuando no sepa cómo decir alguna palabra o expresar lo que quiera decir.